

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**

Konsolidovaná účtovná závierka  
k 31. decembru 2015

zostavená v súlade  
s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva  
v znení prijatom Európskou úniou

## OBSAH

|                                                                                    | Strana |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Správa nezávislého audítora                                                        | 1      |
| Konsolidovaný výkaz o <b>finančnej</b> situácii                                    | 3      |
| Konsolidovaný výkaz ziskov a strát a ostatných <b>súčastí</b> komplexného výsledku | 4      |
| Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní                                        | 5      |
| Konsolidovaný výkaz peňažných tokov                                                | 6      |
| Poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke                                       | 7 – 32 |



KPMG Slovensko spol. s r. o.  
Dvořákovo nábrežie 10  
P.O.Box 7  
820 04 Bratislava 24  
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11  
Fax +421 (0)2 59 98 42 22  
Internet [www.kpmg.sk](http://www.kpmg.sk)

## Správa nezávislého audítora

Akcionárom, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti CHIRANA T.Injecta, a. s.:

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti CHIRANA T.Injecta, a. s., (ďalej len „spoločnosť“) a jej dcérskych spoločností, ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2015, konsolidované výkazy ziskov a strát a ostatných súčastí komplexného výsledku, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2015, ako aj poznámky obsahujúce súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich informácií.

### *Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti*

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

### *Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v konsolidovanej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

### Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz konsolidovanej finančnej situácie Spoločnosti a jej dcérskych spoločností, jej konsolidovaného výsledku hospodárenia a konsolidovaných peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2015 podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou.

Bratislava, 30. mája 2016

Audítorská spoločnosť:  
KPMG Slovensko spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:  
Richard Farkaš  
Licencia SKAU č. 406

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII**  
**k 31. decembru 2015**  
**(v tis. EUR)**

|                                                      | <i>Pozn.</i> | <i>31. december<br/>2015</i> | <i>31. december<br/>2014</i> |
|------------------------------------------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>MAJETOK</b>                                       |              |                              |                              |
| <b>NEOBEŽNÝ MAJETOK</b>                              |              |                              |                              |
| Budovy, stavby, stroje a zariadenia                  | 3            | 19 073                       | 19 925                       |
| Investície do nehnuteľností                          | 4            | 1 308                        | 1 353                        |
| Investície do pridružených podnikov                  |              | 16                           | 16                           |
| Goodwill                                             | 2b, 5        | 14 780                       | 14 780                       |
| Ostatný nehmotný majetok                             | 5            | 161                          | 220                          |
| <b>Neobežný majetok celkom</b>                       |              | <b>35 338</b>                | <b>36 294</b>                |
| <b>OBEŽNÝ MAJETOK</b>                                |              |                              |                              |
| Zásoby                                               | 6            | 7 908                        | 6 649                        |
| Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky   | 7            | 9 368                        | 7 624                        |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty                        | 9            | 984                          | 1 566                        |
| <b>Obežný majetok celkom</b>                         |              | <b>18 260</b>                | <b>15 839</b>                |
| <b>MAJETOK CELKOM</b>                                |              | <b>53 598</b>                | <b>52 133</b>                |
| <b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>                      |              |                              |                              |
| <b>ZÁKLADNÉ IMANIE A REZERVNÉ FONDY</b>              |              |                              |                              |
| Základné imanie                                      | 10           | 11 172                       | 11 172                       |
| Rezervné fondy                                       | 10           | 1 573                        | 1 255                        |
| Nerozdelený zisk minulých rokov                      |              | 14 241                       | 11 412                       |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                          |              | <b>26 986</b>                | <b>23 839</b>                |
| <b>DLHODOBÉ ZÁVÄZKY</b>                              |              |                              |                              |
| Úvery                                                | 11           | 10 505                       | 8 436                        |
| Odložený daňový záväzok                              | 20           | 1 713                        | 1 800                        |
| Lízingové záväzky                                    | 12           | 1 108                        | 731                          |
| Dotácie zo štátneho rozpočtu                         | 8            | 1 619                        | 2 196                        |
| Odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky        | 13           | 33                           | 37                           |
| <b>Dlhodobé záväzky celkom</b>                       |              | <b>14 978</b>                | <b>13 200</b>                |
| <b>KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY</b>                            |              |                              |                              |
| Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky         | 14           | 4 690                        | 5 455                        |
| Krátkodobá časť dlhodobých úverov a krátkodobé úvery | 11           | 5 828                        | 8 443                        |
| Lízingové záväzky                                    |              | 488                          | 237                          |
| Záväzky vyplývajúce z dane z príjmov                 |              | 51                           | 382                          |
| Dotácie zo štátneho rozpočtu                         | 8            | 577                          | 577                          |
| <b>Krátkodobé záväzky súčet</b>                      |              | <b>11 634</b>                | <b>15 094</b>                |
| <b>Záväzky celkom</b>                                |              | <b>26 612</b>                | <b>28 294</b>                |
| <b>ZÁVÄZKY A VLASTNÉ IMANIE SPOLU</b>                |              | <b>53 598</b>                | <b>52 133</b>                |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A OSTATNÝCH SÚČASTÍ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

|                                                  | <i>Pozn.</i> | <i>Rok končiaci</i><br><i>31. decembrom</i><br><i>2015</i> | <i>Rok končiaci</i><br><i>31. decembrom</i><br><i>2014</i> |
|--------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Predaj vlastných výrobkov, služieb a tovaru      | 15           | 33 242                                                     | 30 297                                                     |
| Výnosy z investícií                              | 4            | 214                                                        | 208                                                        |
| Zmena stavu zásob výrobkov a nedokončenej výroby |              | 27                                                         | (75)                                                       |
| Spotrebovaný materiál a služby                   | 16           | (18 083)                                                   | (15 984)                                                   |
| Osobné náklady                                   | 17           | (7 734)                                                    | (7 009)                                                    |
| Odpisy a úbytky dlhodobého majetku               |              | (3 364)                                                    | (2 956)                                                    |
| Ostatné zisky a straty, netto                    | 18           | 370                                                        | 514                                                        |
| Finančné náklady                                 | 19           | (630)                                                      | (849)                                                      |
| Finančné výnosy                                  | 19           | 47                                                         | 1                                                          |
| Zisk pred zdanením                               |              | <u>4 089</u>                                               | <u>4 147</u>                                               |
| Daň z príjmov                                    | 20           | (1 007)                                                    | (998)                                                      |
| Zisk za dané obdobie                             |              | <u><b>3 082</b></u>                                        | <u><b>3 149</b></u>                                        |
| Kurzové rozdiely zo zahraničných operácií        |              | 65                                                         | 1                                                          |
| Daň z ostatných súčastí komplexného výsledku     |              | -                                                          | -                                                          |
| Ostatné súčasti komplexného výsledku             |              | <u><b>65</b></u>                                           | <u><b>1</b></u>                                            |
| Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie    |              | <u><u><b>3 147</b></u></u>                                 | <u><u><b>3 150</b></u></u>                                 |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

|                                           | <i>Základné imanie</i> | <i>Emisné ážio</i> | <i>Zákonný rezervný fond</i> | <i>Kurzové rozdiely</i> | <i>Nerozdelený zisk</i> | <i>Celkom</i> |
|-------------------------------------------|------------------------|--------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|
| <b>K 1. januáru 2014</b>                  | <b>11 172</b>          | <b>658</b>         | <b>405</b>                   | <b>-</b>                | <b>8 454</b>            | <b>20 689</b> |
| Zvýšenie základného imania                | -                      | -                  | -                            | -                       | -                       | -             |
| Celkový komplexný zisk za účtovné obdobie | -                      | -                  | -                            | 1                       | 3 149                   | 3 150         |
| Prídel do zákonného rezervného fondu      | -                      | -                  | 191                          | -                       | (191)                   | -             |
| <b>K 31. decembru 2014</b>                | <b>11 172</b>          | <b>658</b>         | <b>596</b>                   | <b>1</b>                | <b>11 412</b>           | <b>23 839</b> |
| Celkový komplexný zisk za účtovné obdobie | -                      | -                  | -                            | 65                      | 3 082                   | 3 147         |
| Prídel do zákonného rezervného fondu      | -                      | -                  | 253                          | -                       | (253)                   | -             |
| <b>K 31. decembru 2015</b>                | <b>11 172</b>          | <b>658</b>         | <b>849</b>                   | <b>66</b>               | <b>14 241</b>           | <b>26 986</b> |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**KONSOLIDOVANÝ VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

|                                                                                                                | <i>Pozn.</i> | <i>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</i> | <i>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>PEŇAŽNÉ TOKY Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI:</b>                                                                   |              |                                                |                                                |
| Zisk pred zdanením daňou z príjmov                                                                             |              | 4 089                                          | 4 147                                          |
| Úpravy na odsúhlasenie straty pred zdanením daňou z príjmov a čistých peňažných tokov z prevádzkovej činnosti: |              |                                                |                                                |
| Kurzové rozdiely                                                                                               |              | 65                                             | 1                                              |
| Odpisy a opravné položky k majetku                                                                             |              | 3 364                                          | 2 956                                          |
| Úprava goodwillu z minulých období                                                                             |              | -                                              | 102                                            |
| Zisk z predaja majetku                                                                                         |              | (3)                                            | -                                              |
| Opravná položka k pohľadávkam a zásobám                                                                        |              | 86                                             | 42                                             |
| Úrokové náklady, netto                                                                                         |              | 487                                            | 784                                            |
| Zmena v reálnej hodnote derivátových nástrojov                                                                 |              | -                                              | (73)                                           |
| Zmeny pracovného kapitálu:                                                                                     |              |                                                |                                                |
| Zásoby                                                                                                         |              | (1 259)                                        | (593)                                          |
| Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky                                                             |              | (1 829)                                        | (1 182)                                        |
| Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky                                                                   |              | (780)                                          | 651                                            |
| Rozpustenie dotácií zo štátneho rozpočtu do výnosov                                                            |              | (577)                                          | (586)                                          |
| Prevádzkové peňažné toky z prevádzkovej činnosti pred úrokmi a daňou                                           |              | 3 642                                          | 6 248                                          |
| Prijaté úroky                                                                                                  |              | 47                                             | 1                                              |
| Zaplatené úroky                                                                                                |              | (534)                                          | (499)                                          |
| Zaplatená daň z príjmov                                                                                        |              | (1 413)                                        | (639)                                          |
| Peňažné toky z prevádzkovej činnosti                                                                           |              | 1 742                                          | 5 111                                          |
| <b>PEŇAŽNÉ TOKY Z INVESTIČNEJ ČINNOSTI:</b>                                                                    |              |                                                |                                                |
| Prírastky budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku                                             |              | (1 347)                                        | (3 333)                                        |
| Príjmy z predaja budov, stavieb, strojov a zariadení                                                           |              | 102                                            | -                                              |
| Akvizícia dcérskych spoločností                                                                                |              | -                                              | (7 010)                                        |
| Peňažné toky z investičnej činnosti                                                                            |              | (1 245)                                        | (10 343)                                       |
| <b>PEŇAŽNÉ TOKY Z FINANČNEJ ČINNOSTI:</b>                                                                      |              |                                                |                                                |
| Čistá zmena úverov                                                                                             |              | (547)                                          | 4 248                                          |
| Úhrada záväzkov z finančného lízingu                                                                           |              | (532)                                          | (112)                                          |
| Peňažné toky z finančnej činnosti                                                                              |              | (1 079)                                        | 4 136                                          |
| Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov                                                                    |              | (582)                                          | (1 096)                                        |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia                                                              |              | 1 566                                          | 2 662                                          |
| <b>PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY NA KONCI OBDOBIA</b>                                                          |              | <b>984</b>                                     | <b>1 566</b>                                   |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

**1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

**1.1. Všeobecné informácie o Spoločnosti**

CHIRANA T.Injecta, a. s., („Spoločnosť“) (pôvodne LPEF a.s.) je akciová spoločnosť založená 25. mája 2007, zapísaná do obchodného registra v Slovenskej republike 21. júna 2007. Spoločnosť pôsobí buď priamo alebo prostredníctvom svojich dcérskych spoločností (spolu označované ako „Skupina“) najmä v oblasti výroby, opráv a úprav a predaja zdravotníckych pomôcok. K 31. decembru 2014 mala spoločnosť sídlo na adrese Nám. Dr. Alberta Schweitzera 194, Stará Turá, IČO: 36 794 619, DIČ: 2022402822 a je registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín.

**1.2. Schválenie Konsolidovanej účtovnej závierky**

Konsolidovaná účtovná závierka na stranách 3 až 32 bola odsúhlasená predstavenstvom spoločnosti CHIRANA T.Injecta, a. s., a schválená na vydanie dňa 30. mája 2016.

**1.3. Štruktúra akcionárov a ich podiel na základnom imaní**

K 31. decembru 2015 bola štruktúra akcionárov spoločnosti nasledovná:

| <i>Akcionár</i>                           | <i>Podiel na základnom imaní</i><br><i>‘000 EUR</i> | <i>%</i>   | <i>Hlasovacie práva</i><br><i>%</i> |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| Wood & Company Funds SICAV, p.l.c., Malta | 10 315                                              | 92.3       | 92.3                                |
| Slovenský rastový kapitálový fond, a.s.   | 515                                                 | 4.6        | 4.6                                 |
| ICP Trust                                 | 342                                                 | 3.1        | 3.1                                 |
| <b>Spolu</b>                              | <b>11 172</b>                                       | <b>100</b> | <b>100</b>                          |

Konsolidovaná účtovná závierka Skupiny tvorí neoddeliteľnú súčasť konsolidovanej účtovnej závierky materskej spoločnosti WOOD & Company Funds SICAV p.l.c., ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Konsolidovaná účtovná závierka spoločnosti WOOD & Company Funds SICAV p.l.c., Malta je k dispozícii na registrovanej adrese spoločnosti sídla TG Complex, Suite 2, Level 3, Pivovarské ulica, Birkirkara BKR 3000, Malta.

**1.4. Členovia orgánov Spoločnosti**

| <i>Orgán</i>    | <i>Funkcia</i>                      | <i>Meno</i>            |
|-----------------|-------------------------------------|------------------------|
| Predstavenstvo  | Predseda                            | Ing. Teodor Lysák      |
|                 | Člen                                | Ing. Lubomír Šoltýs    |
|                 | Člen                                | Mgr. Michal Staroň     |
| Dozorná rada    | Člen                                | Martin Šmigura         |
|                 | Člen                                | Peter Hollý            |
|                 | Člen                                | Martin Gajdošík        |
| Výkonné vedenie | finančný riaditeľ                   | Ing. Peter Hollý       |
|                 | obchodný a marketingový riaditeľ    | Ing. Daniel Masár      |
|                 | nákupný riaditeľ                    | Denis Cibulka          |
|                 | výrobný riaditeľ                    | Boris Strelník         |
|                 | riaditeľ pre zabezpečovanie kvality | RNDr. Rastislav Broska |
|                 | personálny riaditeľ                 | Mgr. Jana Chovancová   |
|                 | technický riaditeľ                  | Ing. Peter Volár       |

**1.5. Ručenie spoločnosti**

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

**1.6. Dátum schválenia konsolidovanej účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie**

Konsolidovaná účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2014, t. z. za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená akcionármi na valnom zhromaždení Spoločnosti dňa 19. júna 2015.

#### **1.7. Schválenie audítora**

Valné zhromaždenie Spoločnosti 7. septembra 2014 schválilo audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie končiace 31. decembra 2015.

#### **1.8. Funkčná mena**

Účtovná závierka je zostavená v eurách (EUR), ktoré sú funkčnou menou spoločnosti, zaokrúhlených na tisíce.

#### **1.9. Aplikácia nových a revidovaných Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo**

V tomto roku skupina prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board – IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Interpretations Committee – IFRIC) pri IASB, ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a boli schválené EÚ s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2015.

#### **1.10. Štandardy, interpretácie a dodatky existujúcich štandardov a interpretácií, ktoré ešte neboli aplikované**

Nasledujúce nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie ešte nie sú účinné k 31. decembru 2015 a neboli pri zostavení tejto účtovnej závierky aplikované:

##### *IFRS 9 Finančné nástroje*

IFRS 9 bol vydaný v júli 2014 a je účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2018 alebo neskôr. Základné charakteristiky nového štandardu sú:

Finančné aktíva budú klasifikované do troch kategórií oceňovania: aktíva následne oceňované v umorovanej hodnote, aktíva následne oceňované v reálnej hodnote cez ostatný komplexný výsledok (FVOCI) a aktíva následne oceňované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (FVPL).

Klasifikácia dlhových nástrojov závisí na podnikateľskom modeli, ktorý účtovná jednotka používa na riadenie finančných aktív a od toho či zmluvné peňažné toky predstavujú len platby istiny a úrokov (SPPI). Ak je dlhový finančný nástroj držaný za účelom inkasovania peňažných tokov, môže byť oceňovaný umorovanou hodnotou len ak zároveň spĺňa podmienku SPPI. Dlhové finančné nástroje, ktoré spĺňajú podmienku SPPI, a ktoré sú súčasťou portfólia, ktoré účtovná jednotka drží s cieľom inkasovať peňažné toky a zároveň s možnosťou predať finančné aktíva z tohto portfólia, môžu byť klasifikované ako FVOCI. Finančné aktíva, ktorých peňažné toky nepredstavujú SPPI, musia byť oceňované ako FVPL (napríklad finančné deriváty). Vnorené deriváty sa už neseparujú z finančných aktív avšak zohľadňujú sa pri vyhodnotení testu SPPI.

Investície do podielových finančných nástrojov sa vždy oceňujú reálnou hodnotou. Vedenie účtovnej jednotky však môže neodvolateľne rozhodnúť, že bude vykazovať zmeny ich reálnej hodnoty v ostatnom komplexnom výsledku za predpokladu, že daný finančný nástroj nie je držaný za účelom obchodovania s ním. V prípade finančných nástrojov držaných za účelom obchodovania, zmeny reálnej hodnoty budú vykazované vo výkaze ziskov a strát.

Väčšina požiadaviek štandardu IAS 39 na klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov bola bez zmeny prevzatá do štandardu IFRS 9. Najdôležitejšou zmenou je, že účtovná jednotka bude musieť zmeny v reálnej hodnote finančných záväzkov, ktoré boli klasifikované ako oceňované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, vykazať ako súčasť ostatného komplexného výsledku.

IFRS 9 zavádza nový model pre účtovanie o znehodnotení finančných nástrojov - model očakávaných úverových strát (ECL model). Tento model zavádza trojstupňový prístup založený na zmenách v úverovej kvalite finančných aktív od dňa ich prvotného zaúčtovania. Tento model prakticky znamená, že podľa nových pravidiel budú účtovné jednotky povinné zaúčtovať okamžitú stratu rovnú 12 mesačnej očakávanej kreditnej strate pri prvotnom zaúčtovaní finančného majetku, ktorý nevykazuje žiadne známky znehodnotenia (alebo očakávanú úverovú stratu za celú dobu životnosti v prípade pohľadávok z obchodného styku). V prípade, že dôjde k významnému nárastu kreditného rizika, opravná položka sa odhadne na základe očakávaných úverových strát za celú dobu životnosti finančného aktíva a nielen na základe 12 mesačnej očakávanej úverovej straty. Model obsahuje zjednodušenia pre pohľadávky z obchodného styku a lízingové pohľadávky.

Požiadavky na účtovanie o zabezpečení boli zmenené, aby boli lepšie zosúladené s interným riadením rizika. Štandard poskytuje účtovným jednotkám možnosť výberu účtovnej politiky aplikovať účtovanie o

zabezpečení podľa IFRS 9 alebo pokračovať v aplikovaní IAS 39 na všetky vzťahy zabezpečenia, pretože štandard momentálne neupravuje účtovanie makro hedgingu.

Spoločnosť momentálne vyhodnocuje vplyv tohto štandardu na svoju účtovnú závierku.

#### *IFRS 15 Výnosy zo zmlúv zo zákazníkmi*

IFRS 15 bol vydaný 28. mája 2014 a je účinný pre účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2018 alebo neskôr. Tento nový štandard zavádza princíp, že výnosy sa majú účtovať v transakčnej cene v čase, keď tovar alebo služby sú prevedené na zákazníka. Akékoľvek viazané tovary alebo služby, ktoré sú odlišiteľné, sa musia účtovať samostatne a zľavy alebo vratky z predajnej ceny musia byť alokované na jednotlivé položky. V prípade, že cena je z akéhokoľvek dôvodu variabilná, musí sa zaúčtovať minimálna hodnota, u ktorej je vysoko pravdepodobné, že nebude odúčtovaná. Náklady na obstaranie zmluvy so zákazníkmi sa musia aktivovať a odpisujú sa počas doby, počas ktorej spoločnosti plynú ekonomické benefity zo zmluvy so zákazníkom.

Štandard zatiaľ nebol prijatý EÚ. Spoločnosť momentálne posudzuje vplyv nového štandardu na účtovnú závierku.

#### *IFRS 14 Časové rozlišovanie pri regulovaných činnostiach*

IFRS 14 je nový štandard, ktorý dovoľuje spoločnosti, ktorá prvýkrát aplikuje Medzinárodné štandardy finančného výkazníctva pokračovať, s niektorými obmedzeniami, v účtovaní časového rozlíšenia pri regulovaných činnostiach v súlade s predchádzajúcou právnou úpravou, a to ako pri prvom prechode na IFRS, ako aj v ďalších účtovných závierkach.

Spoločnosť neočakáva, že štandard bude mať vplyv na účtovnú závierku, pretože neúčtuje o časovom rozlišovaní pri regulovaných činnostiach.

#### *Doplnenia k IFRS 11: Spoločné dohody*

Tieto doplnenia vyžadujú, aby sa účtovanie o podnikových kombináciách aplikovalo na obstaranie účasti v spoločných prevádzkach, ktoré tvoria podnik.

Účtovanie o podnikových kombináciách sa uplatňuje aj na obstaranie ďalšej účasti v spoločných prevádzkach, ak si spoločný prevádzkovateľ ponecháva spoločnú kontrolu. Ďalšia obstaraná účasť sa oceňuje reálnou hodnotou. Účasť v spoločnej prevádzke, ktorá sa obstarala predtým, sa nepreceňuje.

Spoločnosť neočakáva, že štandard bude mať vplyv na účtovnú závierku.

#### *Doplnenia k IAS 1*

Doplnenia k IAS 1 obsahujú nasledovných päť vylepšení, ktoré sú úzko zamerané na požiadavky zverejňovania, ktoré sú obsiahnuté v štandarde.

Usmernenia k významnosti v IAS 1 boli zmenené tak, aby objasnili, že:

- Nevýznamné informácie môžu odvádzať pozornosť od užitočných informácií.
- Významnosť sa uplatňuje na celú účtovnú závierku.
- Významnosť sa uplatňuje na každú požiadavku zverejnenia v IFRS.

Usmernenie k poradiu v poznámkach (vrátane účtovných metód a účtovných zásad) boli doplnené nasledovne:

- Odstraňujú sa z IAS 1 formulácie, ktoré sa interpretovali ako predpis poradia v poznámkach účtovnej závierky,
- Objasňuje sa, že spoločnosti majú flexibilitu v tom, kde v účtovnej závierke zverejnia svoje účtovné metódy a účtovné zásady.

Spoločnosť neočakáva, že doplnenia budú mať významný vplyv na prezentáciu účtovnej závierky spoločnosti pri ich prvej aplikácii.

#### *Doplnenia k IAS 16 a IAS 38: Objasnenie akceptovateľnej metódy odpisovania*

Doplnenia explicitne stanovujú, že metóda odpisovania na základe dosahovania výnosov sa nesmie používať pri nehnuteľnostiach, strojoch a zariadeniach.

Doplnenia zavádzajú vyvrátiteľný predpoklad, že použitie metódy odpisovania nehmotného majetku, ktorá je založená na dosahovaní výnosov, je nevhodná. Tento predpoklad môže byť vyvrátený len vtedy, ak

**CHIRANA T. Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

---

výnosy a spotreba ekonomických úžitkov z nehmotného majetku "vzájomne úzko súvisia" alebo keď je nehmotný majetok vyjadrený ako miera výnosov.

Očakáva sa, že doplnenie nebudú mať významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti pri ich prvej aplikácii, pretože spoločnosť nepoužíva metódu odpisovania, ktorá je založená na dosahovaní výnosov.

*Doplnenia k IAS 19 – Programy so stanovenými požitkami: Príspevky zamestnanca*

Doplnenia sú relevantné iba pre tie programy so stanovenými požitkami, ktoré obsahujú príspevky od zamestnancov alebo od tretích strán a ktoré spĺňajú určité kritériá, konkrétne, že sú:

- uvedené vo formálnych podmienkach program
- vzťahujú sa k službe, a
- nezávislé od rokov počtu rokov, počas ktorých sa služba poskytuje.

Keď sú tieto kritériá splnené, spoločnosť ich môže (ale nemusí) vykázať ako zníženie nákladov na služby v tom období, v ktorom je súvisiaca služba poskytnutá.

Spoločnosť neočakáva, že doplnenia budú mať vplyv na jej účtovnú závierku, keďže nemá žiadne programy so stanovenými požitkami, ktoré obsahujú príspevky od zamestnancov alebo od tretích strán.

*Doplnenia k IAS 27: Metóda vlastného imania v separátnej účtovnej závierke*

Doplnenia k IAS 27 dovoľujú, aby spoločnosť použila metódu vlastného imania v separátnej účtovnej závierke pri účtovaní o investíciách v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch.

Spoločnosť neočakáva, že doplnenia budú mať významný vplyv na účtovnú závierku pri ich prvej aplikácii, keďže spoločnosť nemá investície v dcérskych, pridružených a spoločných podnikoch.

*Ročné vylepšenia IFRS*

Vylepšenia prinášajú 10 doplnení 10 štandardov a nadväzujúce doplnenia k iným štandardom a interpretáciám. Väčšina z doplnení sa má aplikovať na účtovné obdobia, ktoré začínajú 1. februára 2015 alebo 1. januára 2016, pričom skoršia aplikácia je dovolená.

Spoločnosť neočakáva, že tieto doplnenia budú mať významný vplyv na jej účtovnú závierku.

Vedenie Skupiny sa rozhodlo neprijať tieto štandardy, revízie a interpretácie skôr ako nadobudnú účinnosť.

*Doplnenia k IAS 19: Programy so stanovenými požitkami: Príspevky zamestnanca*

Účinné pre účtovné obdobia, ktoré začínajú 1. februára 2015 alebo neskôr. Doplnenia sa aplikujú retrospektívne. Doplnenia sú relevantné iba pre tie programy so stanovenými požitkami, ktoré obsahujú príspevky od zamestnancov alebo od tretích strán a ktoré spĺňajú určité kritériá, konkrétne, že sú:

- vedené vo formálnych podmienkach programu;
- vzťahujú sa k službe, a
- nezávislé od počtu rokov, počas ktorých sa služba poskytuje.

Ak sú splnené tieto podmienky, Spoločnosť môže (ale nemá povinnosť) ich vykazovania ako zníženie nákladov na služby v období, v ktorom boli poskytnuté. Skupina neočakáva, že doplnenia budú mať vplyv na jej účtovnú závierku, keďže nemá žiadne programy so stanovenými požitkami, ktoré obsahujú príspevky od zamestnancov alebo od tretích strán.

Vedenie skupiny rozhodlo o neprijatí týchto štandardov, doplnení a interpretácií pred dátumom ich účinnosti.

## **2. ZHRNUTIE VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSAD A POSTUPOV**

Základné účtovné zásady aplikované pri zostavovaní tejto konsolidovanej účtovnej závierky sú uvedené nižšie. Tieto zásady boli konzistentne aplikované pre všetky prezentované roky.

### *a. Základ pre zostavenie*

Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:

Konsolidovaná účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2015 bola zostavená ako riadna konsolidovaná účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve („Zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 1. januára 2015 do 31. decembra 2015.

Zákon o účtovníctve vyžaduje aby Spoločnosť zostavila konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2015 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva („IFRS“) prijatými Európskou úniou („EU“).

Táto konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva („IFRS“) prijatými Európskou úniou („EU“). Skupina aplikuje všetky IFRS štandardy a interpretácie vydané Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (ďalej „IASB“) ako doplnené Európskou úniou účinné k 31. decembru 2015.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na báze historických cien, s výnimkou niektorých finančných nástrojov, ktoré sú oceňované reálnou hodnotou.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Skupina bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Zostavenie tejto konsolidovanej účtovnej závierky v súlade so štandardmi IFRS vyžaduje využitie určitých kritických účtovných odhadov. Taktiež sa vyžaduje, aby manažment uplatňoval svoj úsudok v procese aplikácie účtovných zásad Skupiny. Oblasti vyžadujúce vyšší stupeň úsudku alebo komplexnosti alebo oblasti, kde domnienky a odhady sú významné pre účtovnú závierku sú uvedené v bode 3w.

Táto konsolidovaná účtovná závierka je zostavená v tisícoch EUR („EUR“), ak nie je uvedené inak.

### *b. Spôsob konsolidácie*

#### *i) Podnikové kombinácie*

Pri podnikových kombináciách, pri ktorých Skupina získava kontrolu, sa uplatňuje obstarávacia (akvizičná) metóda. Poskytnutá protihodnota pri obstaraní sa vo všeobecnosti oceňuje reálnou hodnotou, podobne ako obstarané čisté aktíva. Zisk z výhodnej kúpy sa vykáže vo výkaze ziskov a strát hneď. Náklady súvisiace s obstaraním (transakčné náklady) sa vykážu ako náklad v tom období, v ktorom vznikli, okrem nákladov, ktoré sa týkajú vydania dlhových cenných papierov a cenných papierov predstavujúcich vlastné imanie. Súčasťou poskytnutej protihodnoty nie sú čiastky, ktoré sa týkajú vysporiadania vzťahov existujúcich pred podnikovou kombináciou. Tieto čiastky sú vykázané vo výkaze ziskov a strát. Podmienená protihodnota sa oceňuje reálnou hodnotou ku dňu obstarania. Ak sa povinnosť zaplatiť podmienenú protihodnotu, spĺňajúca definíciu finančného nástroja klasifikuje ako vlastné imanie, potom sa podmienená protihodnota nepreceňuje a jej vysporiadanie sa účtuje do vlastného imania. Inak sa následné zmeny reálnej hodnoty podmienenej protihodnoty vykážu vo výkaze ziskov a strát.

Výsledok hospodárenia konsolidovaných dcérskych spoločností sa zahŕňa do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku len za obdobia po dátume ich akvizície. Preto konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje žiadne príjmy, peňažné toky, ani iné operácie dcérskych spoločností pred dátumom akvizície.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne sa ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Pri posudzovaní zníženia hodnoty sa goodwill rozdelí medzi všetky jednotky vytvárajúce peňažné prostriedky skupiny, pri ktorých sa predpokladá, že budú ziskávať zo synergii z podnikovej kombinácie. V zmysle požiadaviek štandardov IAS 36 a IFRS 3, zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje ročne alebo častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky. Ak je návratná hodnota jednotky vytvárajúce peňažné prostriedky menšia než účtovná hodnota danej jednotky, strata zo zníženia hodnoty sa použije najprv na zníženie účtovnej hodnoty goodwillu prideleného danej jednotke a potom sa pomerne rozdelí na ostatné aktíva jednotky podľa účtovnej hodnoty jednotlivých aktív danej jednotky. Strata zo zníženia hodnoty goodwillu sa v nasledujúcom období neznižuje. Pri predaji dcérskej spoločnosti sa príslušná suma goodwillu zahrnie do zisku, resp. straty z predaja.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

ii) Dcérske spoločnosti

Dcérske spoločnosti sú subjekty, ktoré Skupina ovláda. Skupina ovláda subjekty, keď je vystavená, alebo má právo na variabilné výnosy zo svojej účasti so subjektom a má schopnosť ovplyvniť tieto výnosy prostredníctvom svojej moci nad subjektom. Účtovné závierky dcérskych spoločností sú zahrnuté do konsolidovanej účtovnej závierky odo dňa, keď začnú kontrolovať, až do dňa kedy kontrolu stratia.

iii) Podiely (investície) v subjektoch účtovaných metódou vlastného imania

Podiely Skupiny v subjektoch účtovaných metódou vlastného imania predstavujú podiely v pridružených podnikoch. Pridružené podniky sú tie podniky, v ktorých má Skupina podstatný vplyv na finančné a prevádzkové politiky, ale nemá nad nimi kontrolu alebo spoločnú kontrolu. Podiely v pridružených podnikoch sa účtujú použitím metódy vlastného imania. Pri prvotnom ocenení sa ocenia obstarávacou cenou, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Pri následnom ocenení sa do konsolidovanej účtovnej závierky zahŕňa podiel Skupiny na zisku / strate a na ostatnom komplexnom výsledku subjektov účtovaných metódou vlastného imania, a to až do dňa straty podstatného vplyvu alebo spoločnej kontroly.

iv) Transakcie eliminované pri konsolidácii

Zostatky účtov a transakcie v rámci Skupiny, ako aj všetky nerealizované výnosy a náklady vyplývajúce z transakcií v rámci Skupiny, sú pri zostavovaní konsolidovanej účtovnej závierky eliminované. Nerealizované zisky z transakcií so subjektami účtovanými metódou vlastného imania sú eliminované oproti investíciám v týchto subjektoch, a to do výšky podielu Skupiny v týchto subjektoch. Nerealizované straty sú eliminované rovnakým spôsobom ako nerealizované zisky, ale iba v takom rozsahu, v akom nie je dôkaz o znehodnotení investície.

Zoznam dcérskych spoločností je nasledovný:

| Názov                           | Krajina založenia | Vlastnícky podiel % |      | Hlasovacie práva % |      | Predmet činnosti           |
|---------------------------------|-------------------|---------------------|------|--------------------|------|----------------------------|
|                                 |                   | 2015                | 2014 | 2015               | 2014 |                            |
| CHIRANA Steril a.s., Stará Turá | Slovensko         | 100                 | 100  | 100                | 100  | Prenájom nehnuteľností     |
| CHIRANA T.Injecta, s.r.o.       | Česká republika   | 100                 | 100  | 100                | 100  | Obchodná činnosť           |
| VITREX Medical A/S              | Dánsko            | 100                 | 100  | 100                | 100  | Obchodná a výrobná činnosť |
| CHTI DK APS                     | Dánsko            | -                   | 100  | -                  | 100  | Holdingová spoločnosť      |

Zoznam pridružených spoločností je nasledovný:

| Názov         | Krajina založenia | Vlastnícky podiel % |      | Hlasovacie práva % |      | Predmet činnosti                         |
|---------------|-------------------|---------------------|------|--------------------|------|------------------------------------------|
|               |                   | 2015                | 2014 | 2015               | 2014 |                                          |
| Injecta, a.s. | Slovensko         | 40                  | 40   | 40                 | 40   | Výroba a predaj zdravotníckych zariadení |
| CHIRMAX GmbH  | Nemecko           | 30                  | 30   | 30                 | 30   | Predaj zdravotníckych výrobkov           |

c. Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok nadobudnutý prostredníctvom podnikovej kombinácie a určený na používanie pri výrobe a dodávke tovaru alebo služieb alebo na administratívne účely sa vykazuje vo výkaze o finančnej pozícii v reálnej hodnote určenej k dátumu akvizície dcérskej spoločnosti, ktorá predstavuje obstarávaciu cenu. Iné prírastky dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sa oceňujú v obstarávacej cene, ktorá zahŕňa náklady na zmluvné práce, priamy materiál a mzdy, ako aj režijné náklady a úroky z cudzích zdrojov.

Položky dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sa odpisujú podľa predpokladanej zostávajúcej doby životnosti. Predpokladaná ekonomická životnosť najvýznamnejších položiek dlhodobého hmotného a nehmotného majetku podľa jednotlivých kategórií:

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

***Trieda dlhodobého hmotného a nehmotného majetku***

***Predpokladaná životnosť***

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Budovy a stavby      | 30 a 40 rokov   |
| Stroje a zariadenia  | 4, 8 a 15 rokov |
| Dopravné prostriedky | 4 a 8 rokov     |
| Inventár             | 8 rokov         |
| Softvér              | 2 roky          |
| Oceniteľné práva     | 5 a 10 rokov    |

V prípade, že súčasti položky dlhodobého majetku majú rozdielnú dobu životnosti, sú tieto odpisované ako separátne položky dlhodobého majetku.

Majetok z finančného lízingu sa odpisuje počas predpokladanej doby životnosti rovnakou metódou ako vlastný majetok.

Zisk alebo strata pri odpredaji alebo vyradení majetku sa vyčísľuje ako rozdiel medzi výnosom z predaja a zostatkovou hodnotou majetku a účtuje do výkazu ziskov a strát pri jeho vzniku.

Výdavky, ktoré sa týkajú položiek budov, stavieb, strojov a zariadení po ich zaradení do používania, zvyšujú ich účtovnú hodnotu iba v prípade, že spoločnosť môže očakávať budúce ekonomické prínosy nad rámec ich pôvodnej výkonnosti. Všetky ostatné výdavky sa účtujú ako opravy a údržba do nákladov obdobia, s ktorým vecne a časovo súvisia.

V súlade s požiadavkami IAS 36 „Zníženie hodnoty majetku“ sa ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, vykonáva posúdenie, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že realizovateľná hodnota budov, stavieb, strojov a zariadení je nižšia ako ich účtovná hodnota. V prípade zistenia takýchto faktorov sa odhadne realizovateľná hodnota budov, stavieb, strojov a zariadení ako čistá predajná hodnota alebo súčasná hodnota budúcich peňažných tokov, vždy tá, ktorá je vyššia.

Akákoľvek odhadnutá strata na zníženie hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení sa účtuje v plnej výške vo výkaze ziskov a strát v období, v ktorom zníženie hodnoty nastalo. Diskontné sadzby použité pri výpočte súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov vychádzajú z pozície spoločnosti, ako aj z ekonomického prostredia Slovenskej republiky ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

V prípade, že sa skupina rozhodne akýkoľvek investičný projekt zastaviť, alebo sa jeho plánované ukončenie oddiali, posudzuje prípadné zníženie hodnoty a podľa potreby zaúčtuje stratu zo zníženia hodnoty. K 31. decembru 2015 nebolo identifikované žiadne zníženie hodnoty majetku.

Straty zo zníženia hodnoty vykázané v predchádzajúcich obdobiach sa vyhodnocujú ku každému dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje s cieľom zistiť, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že sa strata znížila alebo prestala existovať. Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak došlo k zmene odhadov použitých na určenie realizovateľnej hodnoty. Strata zo zníženia hodnoty sa zruší len v rozsahu, v ktorom účtovná hodnota majetku neprevyšuje účtovnú hodnotu, ktorá by bola stanovená po zohľadnení odpisov, ak by nebola vykázaná strata zo zníženia hodnoty.

***d. Investície do nehnuteľností***

Investície do nehnuteľností, t. j. majetok určený na získanie nájomného, resp. na kapitálové zhodnotenie, sa prvotne oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov na transakciu. Po prvotnom vykázaní sa investície do nehnuteľností oceňujú obstarávacou cenou zníženou o oprávky a kumulované straty zo znehodnotenia. Doba a metóda odpisovania majetku klasifikovaného ako investície do nehnuteľností sa zhodujú s dobou a metódou odpisovania budov, stavieb, strojov a zariadení uvedených v účtovnej zásade 2.c.

***e. Finančný lízing***

Prenájom za podmienok, pri ktorých Spoločnosť prevezme všetky podstatné riziká a úžitky charakteristické pre vlastníctvo daného majetku, sa klasifikuje ako finančný prenájom. Pri prvotnom účtovaní sa prenajatý majetok oceňuje sumou, ktorá sa rovná jeho reálnej hodnote alebo súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok, podľa toho, ktorá je nižšia. Po prvotnom účtovaní sa majetok zaúčtuje v súlade s účtovným postupom platným pre tento druh majetku.

Súvisiaci záväzok voči prenajímateľovi je vo výkaze o finančnej pozícii vykázaný ako záväzok z finančného lízingu. Finančné náklady, ktoré predstavujú rozdiel medzi celkovým záväzkom z lízingu a reálnou hodnotou obstaraného majetku, sa účtujú vo výkaze ziskov a strát počas doby trvania lízingu použitím miery vnútornej výnosnosti.

Iný druh prenájmu sa klasifikuje ako operatívny prenájom a takýto prenajatý majetok sa nezahŕňa do výkazu o finančnej pozícii Spoločnosti.

*f. Finančný majetok*

Investície do cenných papierov sa vykazujú k dátumu uzatvorenia obchodu a pri obstaraní oceňujú v obstarávacej cene. Skupina ukončuje vykazovanie finančného majetku len vtedy, keď vypršia zmluvné práva na peňažné toky z majetku alebo keď finančný majetok a všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva tohto majetku prevedie na iný subjekt.

Investície držané do splatnosti sú vykazované v umorovanej hodnote, upravenej o prípadné časové rozlíšenie výnosových úrokov.

Investície iné než držané do splatnosti sa klasifikujú buď ako investície v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, alebo ako investície na predaj a oceňujú sa v reálnej hodnote určenej na základe trhových cien kótovaných ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pokiaľ existuje aktívny trh. Nerealizované zisky a straty z finančných investícií v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

Pri investíciách na predaj sa nerealizované zisky a straty účtujú priamo vo vlastnom imaní až dovtedy, kým sa takáto finančná investícia nepredá alebo neodpíše ako znehodnotená; vtedy sa vykázané kumulované zisky a straty zaúčtujú do výkazu ziskov a strát.

Pohľadávky z obchodného styku, úvery a iné pohľadávky s fixnými alebo variabilnými platbami sa klasifikujú ako „úvery a pohľadávky“. Pohľadávky z obchodného styku sa oceňujú prvotne reálnou hodnotou a následne umorovacou hodnotou po zohľadnení opravnej položky k pochybným a nedobytným pohľadávkam.

Zníženie hodnoty finančného majetku

Finančný majetok, okrem majetku v reálnej hodnote zúčtovaného cez výsledok hospodárenia, sa posudzuje z hľadiska existencie náznakov zníženia hodnoty vždy ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. K zníženiu hodnoty finančného majetku dochádza vtedy, keď z objektívnych dôvodov vyplýva, že jedna alebo viaceré udalosti mali negatívny vplyv na predpokladané budúce peňažné toky plynúce z tohto majetku.

Pri finančnom majetku vykázanom v umorovacej hodnote výška znehodnotenia predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných efektívnou úrokovou mierou.

Pri pohľadávkach z obchodného styku sa položky, ktorých individuálne posúdenie nepreukázalo znehodnotenie, následne posudzujú skupinovo. Objektívny dôkaz zníženej hodnoty portfólia pohľadávok zahŕňa skúsenosti spoločnosti s inkasom platieb v minulosti a pravdepodobný výskyt oneskorených platieb. Účtovná hodnota pohľadávok sa znižuje pomocou opravných položiek. Zmeny v účtovnej hodnote opravných položiek sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v pozn. 7.

Všetky straty zo zníženia hodnoty sa vykazujú vo výsledku hospodárenia.

Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak zrušenie možno objektívne priradiť k udalosti, ktorá nastane po vykázaní straty zo zníženia hodnoty. V prípade finančného majetku oceneného v umorovacej hodnote sa zrušenie vykáže vo výkaze ziskov a strát.

*g. Výskum a vývoj*

Náklady na výskum, vynaložené s cieľom získať nové vedecké alebo technické poznatky, sa účtujú do nákladov v roku ich vzniku.

Vývojové aktivity zahŕňajú plánovanie alebo nadizajnovanie nových alebo podstatne vylepšených výrobkov alebo procesov. Náklady na vývoj sa aktivujú len v prípade, že sa dajú spoľahlivo merať, výrobok, alebo proces je technický a komerčne uskutočniteľný, sú pravdepodobné budúce ekonomické úžitky a Skupina zamýšľa a má dostatočné zdroje na dokončenie vývoja a použitie, alebo predaj daného majetku. Aktivované náklady zahŕňajú náklady na materiál, prácu a réžiu, ktoré sú priamo priraditeľné príprave majetku na jeho zamýšľané použitie. Ostatné náklady na vývoj sa účtujú do nákladov v roku ich vzniku.

*h. Peniaze a peňažné ekvivalenty*

Peniaze a peňažné ekvivalenty predstavujú hotovosť, peniaze na bankových účtoch a cenné papiere s dobou splatnosti do troch mesiacov odo dňa vystavenia, ku ktorým sa viaže zanedbateľné riziko zmeny hodnoty.

Kontokorentné úvery, ktoré sú splatné na požiadanie a sú súčasťou riadenia likvidity Spoločnosti, sú vykazované v rámci Výkazu peňažných tokov ako peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty.

*i. Zásoby*

Zásoby sa vykazujú v obstarávacej cene alebo čistej realizovateľnej hodnote, podľa toho, ktorá je nižšia. Obstarávacia cena zahŕňa náklady na priamy materiál, ostatné priame náklady a súvisiace režijné náklady. Obstarávacia cena sa vyčísluje použitím metódy váženého priemeru. Čistá realizovateľná hodnota predstavuje odhadovanú predajnú cenu pri bežných podmienkach obchodovania, po odpočítaní odhadovaných nákladov na dokončenie a nákladov, ktoré sa vynaložia na marketing, predaj a distribúciu.

Štandardné náklady používané na ocenenie hotových výrobkov a nedokončenej výroby sa pravidelne ročne aktualizujú na základe skutočných výrobných nákladov, pričom rozdiel medzi nasledujúcim precenením hotových výrobkov a nedokončenej výroby sa účtuje do výkazu ziskov a strát. Výrobná cena zahŕňa príslušný podiel režijných nákladov výroby vychádzajúcich z prevádzkovej kapacity.

*j. Časové rozlíšenie*

Skupina odhaduje náklady a záväzky, ktoré neboli fakturované ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Tieto náklady a záväzky sa časovo rozlišujú v účtovných záznamoch a vykazujú vo finančných výkazoch v období, s ktorým súvisia.

*k. Rezervy*

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má skupina zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok majetku a výšku tohto úbytku možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa určujú na báze diskontovaných budúcich peňažných tokov pomocou sadzby pred zdanením, ktorá odráža časovú hodnotu peňazí na základe súčasných trhových hodnotení a riziká špecifické pre tento záväzok.

*l. Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky*

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky sa prvotne oceňujú reálnou hodnotou a následne umorovacou hodnotou pomocou metódy efektívnej úrokovej miery.

*m. Úročené úvery a pôžičky*

Úročené úvery a pôžičky sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote zníženej o príslušné transakčné náklady a v nasledujúcich obdobiach vo výške umorovacej hodnoty. Rozdiel medzi hodnotou, v ktorej sa úvery splatia a umorovacou hodnotou, sa vyazuje vo výkaze ziskov a strát rovnomerne počas doby trvania úverového vzťahu. Úvery splatné do jedného roka sa klasifikujú ako krátkodobé záväzky. Úvery so splatnosťou nad jeden rok sa klasifikujú ako dlhodobé záväzky.

*n. Účtovanie výnosov*

Výnosy sa oceňujú v reálnej hodnote získanej alebo vymožiteľnej protihodnoty. Od výnosov sa odpočítajú predpokladané vratky od odberateľov, rabaty a ostatné podobné zľavy.

Výnosy z predaja výrobkov a tovaru sa vykazujú po splnení podmienok a to, ak skupina preniesla na kupujúceho významné riziká a úžitky z vlastníctva daných výrobkov alebo tovaru, sumu výnosov možno spoľahlivo určiť a náklady, ktoré sa vynaložili alebo ktoré sa vynaložia v súvislosti s transakciou, možno spoľahlivo určiť. Prenos rizík a úžitkov sa líši v závislosti od individuálnych obchodných podmienok platných pre predaj. Skupina uplatňuje princíp časového rozlíšenia pri účtovaní výnosov.

*o. Dividendy*

Platené dividendy sa účtujú ako záväzok v účtovnom období, v ktorom sú priznané.

*p. Sociálne zabezpečenie a zamestnanecké požitky*

Skupina odvádza príspevky na zákonné zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie a zabezpečenie v nezamestnanosti z objemu hrubých miezd podľa sadzieb platných počas roka. Na týchto príspevkoch sa podieľajú aj zamestnanci. Náklady na sociálne zabezpečenie sa účtujú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období ako príslušné mzdové náklady. Skupina nemá záväzok odvádzať z objemu hrubých miezd prostriedky do týchto fondov nad zákonom stanovený rámec.

Skupina okrem toho prispieva svojim zamestnancom na doplnkové dôchodkové poistenie.

Skupina je v zmysle kolektívnej zmluvy povinná prispievať do programu zamestnaneckých požitkov súvisiaceho s odmenami pri životných jubileách a príspevkami pri odchode do dôchodku pre zamestnancov. Podľa IAS 19 sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené prírastkovou poistno-matematickou metódou, tzv. „Projected Unit Credit Method“. Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do výkazu ziskov a strát tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných výdavkov diskontovaných sadzbou vo výške trhového výnosu zo štátnych dlhopisov, ktorých doba splatnosti sa približne zhoduje s dobou splatnosti daného záväzku.

*q. Náklady na úvery*

Náklady súvisiace s úvermi, ktoré možno priradiť k obstaraniu, zhotoveniu alebo výrobe kvalifikovaných aktív sa aktivujú ako súčasť ich obstarávacej ceny. Ostatné náklady súvisiace s úvermi sa vykazujú ako náklady v období, keď vznikli.

*r. Transakcie v cudzích menách*

Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na eurá výmenným kurzom, platným v deň uskutočnenia transakcie. Monetárny majetok a záväzky v cudzej mene sú prepočítané na eurá výmenným kurzom platným v deň, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. Vzniknuté kurzové rozdiely sa zúčtujú priamo do výsledku hospodárenia bežného účtovného obdobia.

Nemonetárny majetok a záväzky, ktoré sú ocenené historickou cenou v cudzej mene sú denominované podľa výmenného kurzu platného v deň, kedy sa uskutočnila pôvodná transakcia. Nemonetárny majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene, ktoré sa oceňujú reálnou hodnotou, sa prepočítajú na euro podľa kurzu vyhláseného ku dňu určenia reálnej hodnoty. Vzniknuté kurzové rozdiely sa zúčtujú priamo do výsledku hospodárenia bežného účtovného obdobia.

Pri konsolidácii sa majetok a záväzky zahraničných dcérskych spoločností prepočítajú kurzom platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Výnosy a náklady sa prepočítajú priemerným kurzom za príslušné obdobie, pokiaľ výmenné kurzy nezaznamenali v tomto období významné výkyvy. V takom prípade sa použije výmenný kurz platný k dátumu uskutočnenia účtovného prípadu. Vznikajúce kurzové rozdiely sú zahrnuté vo vlastnom imaní v položke kurzové rozdiely. Táto položka kurzových rozdielov sa rozpúšťa do výkazu ziskov a strát v momente predaja príslušnej dcérskej spoločnosti.

*s. Splatná daň z príjmov*

Daň z príjmov slovenských dcérskych spoločností sa vypočítava z účtovného zisku zisteného podľa účtovných postupov platných v Slovenskej republike po zohľadnení určitých položiek pre daňové účely s použitím sadzby dane z príjmov vo výške 22 %. Daň v daňových systémoch iných krajín sa počíta na základe daňovej sadzby platnej v týchto daňových systémoch.

*t. Odložená daň z príjmov*

O odloženej dani z príjmov sa účtuje bilančnou metódou zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou a účtovnou zostatkovou hodnotou majetku a daňovou a účtovnou hodnotou záväzkov záväzkovou metódou. Pri výpočte odloženej dane sa používa sadzba dane z príjmov očakávaná v období, v ktorom sa má vyrovnať príslušná pohľadávka alebo záväzok. Odložená daň sa účtuje vo výkaze ziskov a strát s výnimkou tých pohľadávok a záväzkov, ktoré sa účtujú priamo voči vlastnému imaniu; v takomto prípade sa aj odložená daň účtuje voči vlastnému imaniu. Na určenie výšky odloženej dane z príjmov sa použila sadzba dane z príjmov platná v nasledujúcom účtovnom období a uzákonená ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, t. j. 22 % pre slovenské subjekty, 19 % pre české subjekty a 23,5 % pre dánske subjekty.

Najvýznamnejšie dočasné rozdiely vznikajú ako dôsledok rozdielov medzi daňovou a účtovnou zostatkovou hodnotou budov, stavieb, strojov a zariadení, pohľadávok a úprav finančného lízingu. O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje, ak sa v budúcnosti očakáva daňový základ, oproti ktorému sa budú môcť dočasné rozdiely realizovať.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa navzájom zúčtujú, ak existuje právny nárok na zúčtovanie splatných daňových pohľadávok so splatnými daňovými záväzkami a ak súvisia s daňou z príjmov vyrubenou tým istým daňovým úradom, pričom spoločnosť má v úmysle zúčtovať svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky na netto báze.

*u. Finančné nástroje*

Finančný majetok a finančné záväzky vykazuje skupina vo svojom výkaze o finančnej pozícii vtedy, keď sa na ňu ako na zmluvnú stranu vzťahujú ustanovenia týkajúce sa daného finančného nástroja.

Finančný majetok sa odúčtuje z výkazu o finančnej pozícii ku dňu, kedy zaniknú zmluvné práva na príslušné peňažné toky alebo ak Spoločnosť prevedie finančný majetok na tretiu stranu, bez toho, aby si ponechala kontrolu alebo podstatné riziká a odmeny z majetku. Bežné nákupy a predaje finančného majetku sa vykazujú ku dňu uskutočnenia obchodu, t.j. ku dňu kedy sa Spoločnosť zaviazala nakúpiť alebo predáť majetok. Finančné záväzky sa odúčtujú z výkazu o finančnej pozícii, ak povinnosť vyplývajúca Spoločnosti zo zmluvy zanikne, alebo je zrušená.

*v. Finančné deriváty*

Finančné deriváty sa pri prvom účtovaní oceňujú obstarávacou cenou a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sa preceňujú na reálnu hodnotu.

Zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov, ktoré sú určené ako zabezpečenie peňažných tokov, sa vykazujú priamo vo vlastnom imaní. Sumy takto zúčtované vo vlastnom imaní sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v rovnakom období, v ktorom vznikol zabezpečený pevný záväzok alebo v ktorom očakávaná transakcia ovplyvní výsledok hospodárenia. K 31. decembru 2015 skupina nemala žiadne finančné deriváty určené ako zabezpečenie peňažných tokov.

Zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov, ktoré nespĺňajú podmienky v predchádzajúcom odseku, sa účtujú do nákladov alebo výnosov pri ich vzniku.

Deriváty vložené v iných finančných nástrojoch alebo základných zmluvách, ktoré neobsahujú derivátové nástroje, predstavujú osobitné deriváty v prípade, že ich vlastnosti a riziká nesúvisia úzko s vlastnosťami a rizikami základných zmlúv, pričom základné zmluvy sa nevykazujú v reálnej hodnote v položke nerealizovaný zisk alebo strata vykázané vo výsledku hospodárenia.

*w. Významné účtovné odhady a kľúčové zdroje neistoty pri odhadoch*

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje prijímanie rozhodnutí manažmentom, odhady a predpoklady, ktoré ovplyvňujú použitie účtovných zásad a vykazovaných hodnôt majetku a záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a predpoklady sú založené na historických skúsenostiach a iných rozličných faktoroch, ktoré sú považované za primerané vzhľadom na okolnosti, na základe ktorých sa formuje východisko pre posúdenie účtovných hodnôt majetku a záväzkov, ktoré nie sú zrejmé z iných zdrojov. Skutočné výsledky sa môžu odlišovať od odhadovaných.

Odhady a predpoklady sú pravidelne prehodnocované. Zmeny v odhadoch sú vykázané v bežnom období, v ktorom bol odhad revidovaný, ak zmena ovplyvní len bežné obdobie alebo sú vykázané v bežnom aj nasledujúcich obdobiach, ak zmena má vplyv na bežné aj nasledujúce obdobie.

Pri uplatňovaní účtovných zásad skupiny, ktoré sú opísané v poznámke 2, použila skupina nasledovné rozhodnutia a východiskové predpoklady týkajúce sa budúceho vývoja a iné kľúčové zdroje neistoty pri odhadoch ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, s ktorými súvisí značné riziko významných úprav účtovnej hodnoty majetku a záväzkov počas nasledujúceho účtovného obdobia, alebo ktoré majú najzávažnejší vplyv na sumy vykázané vo finančných výkazoch:

Reálna hodnota derivátov a iných finančných nástrojov

Ako sa uvádza v poznámke 23, vedenie uplatňuje vlastný úsudok pri výbere vhodnej metódy oceňovania finančných nástrojov, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Uplatňujú sa metódy oceňovania bežne používané odborníkmi. Podrobnejšie údaje o použitých predpokladoch a výsledkoch analýz citlivosti týchto predpokladov sa uvádzajú v poznámke 23.

Zníženie hodnoty budov, stavieb, strojov, zariadení, goodwillu a ostatného nehmotného majetku

Na základe vyhodnotenia súčasného využívania majetku a očakávaných budúcich výnosov spoločnosť predpokladá, že nedošlo k významnému zníženiu hodnoty budov, stavieb, strojov a zariadení, goodwillu a ostatného nehmotného majetku. Vedenie predpokladá, že úroveň výroby a tržieb bude zachovaná počas celého obdobia ekonomickej životnosti budov, stavieb, strojov a zariadení. Úpravy z titulu zníženia hodnoty majetku preto možno budú potrebné v budúcnosti, ak sa výrazne zníži úroveň výroby a tržieb. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v poznámke 3.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
(v tis. EUR)

**3. BUDOVY, STAVBY, STROJE A ZARIADENIA**

Budovy, stavby, stroje a zariadenia pozostávajú z týchto položiek:

|                                                  | <i>Pozemky</i> | <i>Stavby</i> | <i>Stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Nedokončené<br/>investície<br/>a preddavky na<br/>budovy,<br/>stavby, stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Celkom</i>   |
|--------------------------------------------------|----------------|---------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Obstarávacia cena k 1. 1. 2015                   |                |               |                                |                                                                                                      |                 |
| Prírastky                                        | 495            | 5 295         | 34 332                         | 1 496                                                                                                | 41 618          |
| Obstaranie dcérskej spoločnosti                  | 8              | 57            | 1 087                          | 1 336                                                                                                | 2 488           |
| Úbytky                                           | -              | -             | (1 231)                        | (100)                                                                                                | (1 331)         |
| Presuny                                          | -              | 756           | (233)                          | (523)                                                                                                | -               |
| <b>Obstarávacia cena k 31. 12. 2015</b>          | <b>503</b>     | <b>6 108</b>  | <b>33 955</b>                  | <b>2 209</b>                                                                                         | <b>42 775</b>   |
| Oprávky k 1. 1. 2015                             | -              | (720)         | (20 959)                       | (14)                                                                                                 | (21 693)        |
| Ročný odpis a zostatková hodnota pri<br>vyrazení | -              | (160)         | (3 081)                        | -                                                                                                    | (3 241)         |
| Úbytky                                           | -              | 1             | 1 231                          | -                                                                                                    | 1 232           |
| <b>Konečný stav k 31. 12. 2015</b>               | <b>-</b>       | <b>(879)</b>  | <b>(22 809)</b>                | <b>(14)</b>                                                                                          | <b>(23 702)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 1. 1. 2015</b>           | <b>495</b>     | <b>4 575</b>  | <b>13 373</b>                  | <b>1 482</b>                                                                                         | <b>19 925</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31. 12. 2015</b>         | <b>503</b>     | <b>5 229</b>  | <b>11 146</b>                  | <b>2 195</b>                                                                                         | <b>19 073</b>   |

|                                                  | <i>Pozemky</i> | <i>Stavby</i> | <i>Stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Nedokončené<br/>investície<br/>a preddavky<br/>na budovy,<br/>stavby, stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Celkom</i>   |
|--------------------------------------------------|----------------|---------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Obstarávacia cena k 1. 1. 2014                   | 490            | 4 647         | 29 878                         | 1 216                                                                                                | 36 231          |
| Prírastky                                        | 5              | 221           | 2 819                          | 1 320                                                                                                | 4 365           |
| Obstaranie dcérskej spoločnosti                  | -              | 8             | 1 208                          | 98                                                                                                   | 1 314           |
| Úbytky                                           | -              | -             | (292)                          | -                                                                                                    | (292)           |
| Presuny                                          | -              | 419           | 719                            | (1 138)                                                                                              | -               |
| <b>Obstarávacia cena k 31. 12. 2014</b>          | <b>495</b>     | <b>5 295</b>  | <b>34 332</b>                  | <b>1 496</b>                                                                                         | <b>41 618</b>   |
| Oprávky k 1. 1. 2014                             | -              | (574)         | (18 580)                       | -                                                                                                    | (19 154)        |
| Obstaranie dcérskej spoločnosti                  | -              | -             | -                              | -                                                                                                    | -               |
| Ročný odpis a zostatková hodnota pri<br>vyrazení | -              | (146)         | (2 671)                        | (14)                                                                                                 | (2 831)         |
| Úbytky                                           | -              | -             | 292                            | -                                                                                                    | 292             |
| <b>Konečný stav k 31. 12. 2014</b>               | <b>-</b>       | <b>(720)</b>  | <b>(20 959)</b>                | <b>(14)</b>                                                                                          | <b>(21 693)</b> |
| <b>Zostatková hodnota k 1. 1. 2014</b>           | <b>490</b>     | <b>4 073</b>  | <b>11 298</b>                  | <b>1 216</b>                                                                                         | <b>17 077</b>   |
| <b>Zostatková hodnota k 31. 12. 2014</b>         | <b>495</b>     | <b>4 575</b>  | <b>13 373</b>                  | <b>1 482</b>                                                                                         | <b>19 925</b>   |

Prírastky nedokončených investícií a preddavkov na budovy, stavby, stroje a zariadenia predstavujú hlavne výrobné zariadenia obstarané na účely automatizácie a modernizácie výrobného procesu.

Na dlhodobý hmotný majetok je zriadené záložné právo ako sa uvádza v poznámke 11.

K 31. decembru 2015 Skupina používala plne odpísaný majetok, ktorého obstarávacie náklady predstavovali 20 680 tis. EUR (31. december 2014: 16 330 tis. EUR).

**Spôsob poistenia dlhodobého majetku**

| <i>Predmet poistenia</i> | <i>Druh poistenia</i>              | <i>Poistná suma</i> |             |
|--------------------------|------------------------------------|---------------------|-------------|
|                          |                                    | <b>2015</b>         | <b>2014</b> |
| Administratívna budova   | živelné pohromy, voda, vandalizmus | 5 421               | 4 891       |
| Stroje a zariadenia      | živelné pohromy, porucha strojov   | 50 903              | 43 753      |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

**4. INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNOSTÍ**

Investície do nehnuteľností pozostávajú z týchto položiek:

|                                               | <i>Pozemky</i> | <i>Budovy</i> | <i>Celkom</i> |
|-----------------------------------------------|----------------|---------------|---------------|
| Obstarávacia cena k 1. januáru 2015           | 55             | 1 639         | 1 694         |
| Prírastky                                     | -              | -             | -             |
| Úbytky                                        | -              | -             | -             |
| <b>Obstarávacia cena k 31. decembru 2015</b>  | <b>55</b>      | <b>1 639</b>  | <b>1 694</b>  |
| Oprávky k 1. januáru 2015                     | -              | (341)         | (341)         |
| Ročný odpis                                   | -              | (45)          | (45)          |
| Úbytky                                        | -              | -             | -             |
| <b>Oprávky 31. decembru 2015</b>              | <b>-</b>       | <b>(386)</b>  | <b>(386)</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 1. januáru 2015</b>   | <b>55</b>      | <b>1 298</b>  | <b>1 353</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2015</b> | <b>55</b>      | <b>1 253</b>  | <b>1 308</b>  |

|                                               | <i>Pozemky</i> | <i>Budovy</i> | <i>Celkom</i> |
|-----------------------------------------------|----------------|---------------|---------------|
| Obstarávacia cena k 1. januáru 2014           | 55             | 1 639         | 1 694         |
| Prírastky                                     | -              | -             | -             |
| Úbytky                                        | -              | -             | -             |
| <b>Obstarávacia cena k 31. decembru 2014</b>  | <b>55</b>      | <b>1 639</b>  | <b>1 694</b>  |
| Oprávky k 1. januáru 2014                     | -              | (297)         | (297)         |
| Ročný odpis                                   | -              | (44)          | (44)          |
| Úbytky                                        | -              | -             | -             |
| <b>Oprávky 31. decembru 2014</b>              | <b>-</b>       | <b>(341)</b>  | <b>(341)</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 1. januáru 2014</b>   | <b>55</b>      | <b>1 342</b>  | <b>1 397</b>  |
| <b>Zostatková hodnota k 31. decembru 2014</b> | <b>55</b>      | <b>1 298</b>  | <b>1 353</b>  |

Skupina je vlastníkom pozemkov a budov, ktoré drží za účelom získania nájomného alebo kapitálového zhodnotenia. Tieto pozemky a budovy sú ocenené v obstarávacej cene (reálna hodnota pri akvizícii) zníženej o oprávky.

Výška nájomného z investícií do nehnuteľností za obdobie končiac sa 31. decembra 2015 predstavuje 206 tis. EUR (31. december 2014: 200 tis. EUR). Nájomná zmluva je platná do októbra 2018 s opciou predĺženia pre nájomcu o ďalšie dva roky.

Reálna hodnota investičného majetku k 31. decembru 2015 je 1 936 tis. EUR (31. december 2014: 2 004 tis. EUR).

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
(v tis. EUR)

**5. NEHMOTNÝ MAJETOK**

Nehmotný majetok pozostáva z týchto položiek:

|                                          | <i><b>Oceniteľné práva</b></i> | <i><b>Goodwill</b></i> | <i><b>Ostatný nehmotný majetok</b></i> | <i><b>Celkom</b></i> |
|------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| Obstarávacia cena k 1. 1. 2015           | 1 458                          | 14 780                 | 380                                    | 16 618               |
| Prírastky                                | 4                              | -                      | 15                                     | 19                   |
| Úbytky                                   | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| Presuny                                  | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| <b>Obstarávacia cena k 31. 12. 2015</b>  | <b>1 462</b>                   | <b>14 780</b>          | <b>395</b>                             | <b>16 637</b>        |
| Oprávky k 1. 1. 2015                     | (1 266)                        | -                      | (352)                                  | (1 618)              |
| Ročný odpis                              | (67)                           | -                      | (11)                                   | (78)                 |
| Úbytky                                   | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| Presuny                                  | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| <b>Oprávky 31. 12. 2015</b>              | <b>(1 333)</b>                 | <b>-</b>               | <b>(363)</b>                           | <b>(1 696)</b>       |
| <b>Zostatková hodnota k 1. 1. 2015</b>   | <b>192</b>                     | <b>14 780</b>          | <b>28</b>                              | <b>15 000</b>        |
| <b>Zostatková hodnota k 31. 12. 2015</b> | <b>129</b>                     | <b>14 780</b>          | <b>32</b>                              | <b>14 941</b>        |

|                                          | <i><b>Oceniteľné práva</b></i> | <i><b>Goodwill</b></i> | <i><b>Ostatný nehmotný majetok</b></i> | <i><b>Celkom</b></i> |
|------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| Obstarávacia cena k 1. 1. 2014           | 1 418                          | 9 477                  | 343                                    | 11 238               |
| Prírastky                                | 23                             | -                      | 25                                     | 48                   |
| Akvizícia dcérskej spoločnosti           | 17                             | 5 405                  | 12                                     | 5 434                |
| Úbytky                                   | -                              | (102)                  | -                                      | (102)                |
| Presuny                                  | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| <b>Obstarávacia cena k 31. 12. 2014</b>  | <b>1 458</b>                   | <b>14 780</b>          | <b>380</b>                             | <b>16 618</b>        |
| Oprávky k 1. 1. 2014                     | (1 195)                        | -                      | (343)                                  | (1 538)              |
| Ročný odpis                              | (71)                           | -                      | (9)                                    | (80)                 |
| Úbytky                                   | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| Presuny                                  | -                              | -                      | -                                      | -                    |
| <b>Oprávky 31. 12. 2014</b>              | <b>(1 266)</b>                 | <b>-</b>               | <b>(352)</b>                           | <b>1 618</b>         |
| <b>Zostatková hodnota k 1. 1. 2014</b>   | <b>223</b>                     | <b>9 477</b>           | <b>-</b>                               | <b>9 700</b>         |
| <b>Zostatková hodnota k 31. 12. 2014</b> | <b>192</b>                     | <b>14 780</b>          | <b>28</b>                              | <b>15 000</b>        |

Oceniteľné práva predstavujú najmä rôzne obchodné značky, ktoré skupina používa, v účtovnej hodnote 127 tis. EUR (31. december 2014: 192 tis. EUR).

**6. ZÁSoby**

Zásoby pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                              | <b>31. december 2015</b> | <b>31. december 2014</b> |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Materiál a suroviny          | 3 537                    | 3 011                    |
| Tovar kúpený na ďalší predaj | 2 284                    | 1 567                    |
| Hotové výrobky               | 1 797                    | 1 654                    |
| Nedokončená výroba           | 268                      | 369                      |
| Preddavky                    | 22                       | 48                       |
| <b>Celkom</b>                | <b>7 908</b>             | <b>6 649</b>             |

Spotreba materiálu, vykázaná s vplyvom na výsledok hospodárenia, sa znížila o 45 tis. EUR v súvislosti so zaúčtovaním zníženia hodnoty materiálu na čistú realizačnú hodnotu (2014: zvýšenie na čistú realizačnú hodnotu o 40 tis. EUR).

Náklady na predaný tovar boli zvýšené o 20 tis. EUR v súvislosti s vytvorením opravnej položky k tovaru v dôsledku zníženia čistej realizačnej hodnoty (2014: náklad na predaný tovar znížený o 1 tis. EUR v súvislosti s rozpustením opravnej položky).

Zmena stavu zásob hotových výrobkov a nedokončenej výroby obsahuje výnos vo výške 34 tis. EUR v súvislosti s rozpustením opravnej položky k zásobám (2014: výnos 26 tis. EUR v súvislosti s rozpustením opravnej položky).

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

Zásoby sú poistené do výšky 6 801 tis. EUR (31. december 2014: 5 190 tis. EUR) proti krádeži, živelným pohromám a vandalizmu.

Na zásoby v hodnote 8 412 tis. EUR (31. december 2014: 5 583 tis. EUR) bolo zriadené záložné právo.

## 7. POHĽADÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ POHĽADÁVKY

Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                                                                             | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Pohľadávky z obchodného styku                                               | 8 485                        | 6 998                        |
| Opravná položka k pohľadávkam                                               | (424)                        | (338)                        |
| Pohľadávky z obchodného styku, netto                                        | <u>8 061</u>                 | <u>6 660</u>                 |
| Ostatné pohľadávky                                                          | 599                          | 472                          |
| Opravná položka k ostatným pohľadávkam                                      | -                            | -                            |
| Ostatné pohľadávky, netto                                                   | <u>599</u>                   | <u>472</u>                   |
| Daňové pohľadávky – daň z pridanej hodnoty a daň z príjmov právnických osôb | 708                          | 492                          |
| <b>Celkom</b>                                                               | <b><u>9 368</u></b>          | <b><u>7 624</u></b>          |

Pohľadávky z obchodného styku podľa lehoty splatnosti k 31. decembru 2015:

|                       | <b>31. december 2015</b> |                     | <b>Celkom</b>       |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|---------------------|
|                       | <b>do lehoty</b>         | <b>po lehote</b>    |                     |
| Krátkodobé pohľadávky | 6 214                    | -                   | 6 214               |
| do 30 dní             | -                        | 1 033               | 1 033               |
| do 90 dní             | -                        | 552                 | 552                 |
| do 180 dní            | -                        | 226                 | 226                 |
| do 360 dní            | -                        | 17                  | 17                  |
| nad 360 dní           | -                        | 443                 | 443                 |
| <b>Celkom</b>         | <b><u>6 214</u></b>      | <b><u>2 271</u></b> | <b><u>8 485</u></b> |

Pohľadávky z obchodného styku podľa lehoty splatnosti k 31. decembru 2014:

|                       | <b>31. december 2014</b> |                     | <b>Celkom</b>       |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|---------------------|
|                       | <b>do lehoty</b>         | <b>po lehote</b>    |                     |
| Krátkodobé pohľadávky | 4 207                    | -                   | 4 207               |
| do 30 dní             | -                        | 1 327               | 1 327               |
| do 90 dní             | -                        | 728                 | 728                 |
| do 180 dní            | -                        | 306                 | 306                 |
| do 360 dní            | -                        | 107                 | 107                 |
| nad 360 dní           | -                        | 323                 | 323                 |
| <b>Celkom</b>         | <b><u>4 207</u></b>      | <b><u>2 791</u></b> | <b><u>6 998</u></b> |

Zníženie hodnoty pohľadávok z obchodného styku:

|                                                              | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Stav na začiatku roka                                        | 338                          | 281                          |
| Vykázaná strata zo zníženej hodnoty pohľadávok (prírastky)   | 128                          | 98                           |
| Odúčtovanie straty zo zníženia hodnoty pri odpise pohľadávky | (2)                          | (41)                         |
| Odúčtovanie straty zo zníženia hodnoty                       | (40)                         | -                            |
| <b>Celkom</b>                                                | <b><u>424</u></b>            | <b><u>338</u></b>            |

Skupina vytvára opravné položky k pohľadávkam na základe ich vekovej štruktúry po zohľadnení prijatých úhrad do dátumu zostavenia účtovnej závierky.

K pohľadávkam po splatnosti nad 3 mesiace sa tvorí opravná položka vo výške 25 %, nad 6 mesiacov 50 %, nad 9 mesiacov 75 % a nad 12 mesiacov 100 %. Opravné položky podľa vekovej štruktúry sa následne upravujú aj podľa individuálnych zákazníkov napr. v prípade existencie splátkového kalendára sa opravná položka môže znížiť.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

Veková štruktúra pohľadávok z obchodného styku po lehote splatnosti, pri ktorých nedošlo k zníženiu hodnoty:

|               | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|---------------|------------------------------|------------------------------|
| do 90 dní     | 1 576                        | 2 055                        |
| 90 – 180 dní  | 226                          | 307                          |
| 180 – 360 dní | 17                           | 91                           |
| nad 360 dní   | 26                           | -                            |
| <b>Celkom</b> | <b>1 845</b>                 | <b>2 453</b>                 |

Veková štruktúra pohľadávok z obchodného styku so zníženou hodnotou:

|                                  | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Pohľadávky so zníženou hodnotou: |                              |                              |
| do lehoty splatnosti             | -                            | -                            |
| 0 – 90 dní                       | 9                            | -                            |
| 90 – 180 dní                     | -                            | -                            |
| 180 – 360 dní                    | -                            | 15                           |
| nad 360 dní                      | 417                          | 323                          |
| <b>Celkom</b>                    | <b>426</b>                   | <b>338</b>                   |

Na pohľadávky z obchodného styku v hodnote 7 123 tis. EUR (31. december 2014: 7 329 tis EUR) bolo zriadené záložné právo.

## **8. DOTÁCIE ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU**

Skupine bola pridelená dotácia zo štátneho rozpočtu z vládneho programu, na základe ktorej Skupina eviduje pohľadávku z titulu očakávaného vyplatenia tejto dotácie. Zmluva o poskytnutí dotácie bola podpísaná so slovenským Ministerstvom hospodárstva v priebehu roka 2010 a dotácia bola prijatá počas roka 2012. Pohľadávka rovnako ako výnosy budúcich období, ktoré budú rozpúšťané v pomere k odpisom dlhodobého majetku, dosahovali k 31. decembru 2010 hodnotu 4 570 tisíc EUR. Táto suma predstavovala 40% očakávaných budúcich kapitálových výdavkov vo výške 11 424 tisíc EUR.

Do 31. decembru 2014 Skupina zaradila celú časť majetku nadobudnutého z titulu štátnej dotácie. Odpisy zaradeného majetku za rok 2015 boli v sume 1 443 tisíc EUR. Dotácia súvisiaca s týmto majetkom (vo výške 40 % z 1 443 tisíc EUR, čo je 577 tisíc EUR) bola rozpustená do výnosov. Nerozpustená časť dotácie vykázaná k 31. decembru 2015 ako výnos budúcich období predstavuje 2 196 tisíc EUR (31. december 2014: 2 773 tis. EUR).

## **9. PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY**

|                                                                | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Pokladne a ceniny                                              | 17                           | 16                           |
| Bežné bankové účty a peniaze na ceste                          | 967                          | 1 550                        |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty vo výkaze peňažných tokov</b> | <b>984</b>                   | <b>1 566</b>                 |

## **10. VLASTNÉ IMANIE**

Základné imanie pozostáva z 3 365 (31. december 2014: 3 365) zaknihovaných akcií na meno s menovitou hodnotou jednej akcie 3 320 EUR (31. december 2014: 3 320 EUR). K 31. decembru 2015 bolo základné imanie zapísané do obchodného registra a splatené v plnej výške.

Podľa stanov Spoločnosti zákonný rezervný fond k 31. decembru 2015 v celkovej výške 849 tis. EUR (31. december 2014: 596 tis. EUR) nie je určený na rozdelenie a môže sa použiť na krytie straty alebo zvýšenie základného imania.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

**11. ÚVERY**

**11.1. Dlhodobé úvery**

Dlhodobé úvery pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                        | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Dlhodobé bankové úvery | 12 681                       | 11 102                       |
| Časť splatná do 1 roka | (2 176)                      | (2 666)                      |
| <b>Celkom</b>          | <b>10 505</b>                | <b>8 436</b>                 |

Dlhodobé bankové úvery zahŕňajú:

| <b>Banka / veriteľ</b>                  | <b>Splatnosť</b> | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------|------------------|------------------------------|------------------------------|
| Tatra Banka, Slovenská sporiteľňa       | 29. 02. 2020     | 7 073                        | -                            |
| Tatra Banka, Slovenská sporiteľňa       | 27. 02. 2020     | 2 948                        | -                            |
| Tatra Banka, Slovenská sporiteľňa       | 28. 02. 2021     | 301                          | -                            |
| Nordea Bank                             | 31. 12. 2020     | 183                          | 239                          |
| Tatra Banka                             | 30. 06. 2016     | -                            | 856                          |
| Tatra Banka                             | 30. 06. 2020     | -                            | 3 312                        |
| Slovenský rastový kapitálový fond, a.s. | 31. 12. 2020     | -                            | 4 029                        |
| <b>Dlhodobé úvery – celkom</b>          |                  | <b>10 505</b>                | <b>8 436</b>                 |

Počas roka 2015 Spoločnosť zmenila svoje bankových záväzky. Dlhodobé bankové úvery majú pevnú úrokovú sadzbu, ktoré k 31. decembru 2015 dosahovali hodnoty v rozpätí od 1,90 % do 2,65 % p.a.

Na základe zmlúv o splátkových úveroch je Spoločnosť povinná dodržiavať viaceré úverové podmienky. K 31. decembru 2015 spoločnosť splnila všetky úverové podmienky.

**Záložné právo na majetok**

Bankové úvery sú zabezpečené dlhodobým hmotným majetkom Skupiny, zostatkovej hodnote 17 111 EUR, zásob v zostatkovej hodnote 8 412 EUR a pohľadávok v zostatkovej hodnote 7 129 tis. EUR.

Dlhodobé úvery sú podľa zmluvy splatné nasledovne:

|                                                       | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Splatné do 1 roka (vykázané v krátkodobých záväzkoch) | 2 176                        | 2 666                        |
| Splatné od 1 – 5 rokov                                | 10 482                       | 7 132                        |
| Splatné po 5 rokoch                                   | 23                           | 1 304                        |
| <b>Celkom</b>                                         | <b>12 681</b>                | <b>11 102</b>                |

Reálna hodnota úverov a pôžičiek sa približne rovná ich účtovnej hodnote. Reálna hodnota úverov bola odhadnutá na základe diskontovaných peňažných tokov pri úrokovej sadzbe, ktorá sa podľa predpokladu vedenia spoločnosti dosiahne k dátumu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

**11.2. Krátkodobá časť dlhodobých úverov a krátkodobé úvery**

Krátkodobé úvery pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                                                                 | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Krátkodobý úver                                                 | 3 652                        | 3 257                        |
| Časť dlhodobých bankových úverov splatná do 1 roka (pozn. 11.1) | 2 176                        | 2 666                        |
| Úver od akcionára (Slovenský rastový kapitálový fond, a.s.)     | -                            | 2 520                        |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>5 828</b>                 | <b>8 443</b>                 |

**CHIRANA T. Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

Krátkodobé úvery zahŕňajú:

| <b>Názov</b>                                                       | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>Splatnosť</b> | <b>31. december<br/>2014</b> | <b>Splatnosť</b> |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|------------------------------|------------------|
| Tatra banka a.s.                                                   | 2 527                        | 30. 11. 2016     | 2 487                        | 30. 11. 2015     |
| Pharmatix                                                          | 730                          | 2016             | 700                          | 2015             |
| Nordea bank                                                        | 395                          | 2016             | 70                           | 2015             |
| Slovenský rastový kapitálový fond, a.s.                            | -                            |                  | 2 520                        | 2015             |
| Časť dlhodobých bankových úverov<br>splatná do 1 roka (pozn. 11.1) | 2 176                        |                  | 2 666                        |                  |
| <b>Krátkodobé úvery – celkom</b>                                   | <b>5 828</b>                 |                  | <b>8 443</b>                 |                  |

K 31. decembru 2015 bežné bankové úvery Tatra Banky majú pevnú úrokovú sadzbu vo výške 1,50% p.a., pôžička od Nordea Bank sú úročené pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 3,62% p.a., pôžička od Pharmatix má pevnú úrokovú sadzbu vo výške 5% p.a.

## 12. LEASING

Počas roka 2015 Skupina obstrala stroje a osobné autá v obstarávacej cene 1 159 tis. EUR na finančný leasing, z toho 1 136 tis. EUR predajom a spätným preliezovaním. Leasing zahŕňa prechod vlastníckeho práva k prenájatému majetku na konci prenájmu. Zostatková hodnota majetku na leasing bola k 31. decembru 2015 vo výške 2 028 tis. EUR (k decembru 2014: 1 099 tis. EUR).

Výška minimálnych leasingových platieb a súčasná hodnota týchto platieb k 31. decembru 2015 a 31. decembru 2014 je nasledovná:

|                                                                           | <b>Minimálne leasingové platby</b> |                                  | <b>Súčasná hodnota<br/>minimálnych leasingových<br/>platieb</b> |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                           | <b>31.<br/>december<br/>2015</b>   | <b>31.<br/>december<br/>2014</b> | <b>31.<br/>december<br/>2015</b>                                | <b>31.<br/>december<br/>2014</b> |
| Závazky z finančného leasingu                                             |                                    |                                  |                                                                 |                                  |
| Splatné do 1 roka                                                         | 526                                | 260                              | 488                                                             | 237                              |
| Splatné do 1 – 5 rokov                                                    | 1 151                              | 753                              | 1 108                                                           | 731                              |
| Mínus: finančné náklady budúcich období                                   | (81)                               | (45)                             | -                                                               | -                                |
| <b>Súčasná hodnota leasingových platieb</b>                               | <b>1 596</b>                       | <b>968</b>                       | <b>1 596</b>                                                    | <b>968</b>                       |
| Mínus: suma splatná do 12 mesiacov (zahrnutá v<br>krátkodobých záväzkoch) |                                    |                                  | 488                                                             | 237                              |
| <b>Suma splatná za viac ako jeden rok</b>                                 |                                    |                                  | <b>1 108</b>                                                    | <b>731</b>                       |

## 13. ODCHODNÉ A INÉ DLHODOBÉ ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

|                                           | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Stav k 1. januáru                         | 37                           | 39                           |
| Tvorba rezerv počas účtovného obdobia     | 1                            | 2                            |
| Zúčtovanie rezerv počas účtovného obdobia | (5)                          | (4)                          |
| <b>Stav k 31. decembru</b>                | <b>33</b>                    | <b>37</b>                    |

K 31. decembru 2015 Spoločnosť vykázala rezervu na záväzky zo zamestnaneckých požitkov v celkovej sume 33 tis. EUR (31. december 2014: 37 tis. EUR). Dlhodobý program zamestnaneckých požitkov predstavuje program so stanovenými požitkami, podľa ktorého majú zamestnanci nárok na odmenu pri životných jubileách a na jednorazový príspevok pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku vo výške určitého násobku priemernej mzdy zamestnanca a v závislosti od stanovených podmienok. K 31. decembru 2015 sa tento program vzťahoval na 263 (31. december 2014: 263) zamestnancov spoločnosti. K tomuto dátumu program nebol krytý finančnými zdrojmi, teda bol bez osobitne určených aktív slúžiacich na krytie záväzkov, ktoré z neho vyplývajú.

Kľúčové predpoklady, ktoré spoločnosť použila pri odhade aktuárskeho ocenenia, sú:

|                                                | <b>31. december 2015</b>       | <b>31. december 2014</b>       |
|------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Diskontná sadzba                               | 4,12%                          | 4,22%                          |
| Budúca skutočná ročná miera zvyšovania platiev | 2,00%                          | 2,00%                          |
| Predpokladaná fluktuácia ročne                 | 11,00%                         | 11,00%                         |
| Vek odchodu do dôchodku                        | Ženy 61 rokov<br>Muži 61 rokov | Ženy 61 rokov<br>Muži 61 rokov |

#### 14. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A OSTATNÉ ZÁVÄZKY

Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                                           | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Závazky z obchodného styku                | 2 910                        | 3 760                        |
| Závazky voči zamestnancom                 | 652                          | 753                          |
| Závazky z obstarania dcérskej spoločnosti | 333                          | 300                          |
| Závazky zo sociálneho zabezpečenia        | 157                          | 154                          |
| Daňové záväzky                            | 171                          | 117                          |
| Rezervy na zákaznícke bonusy              | 115                          | -                            |
| Preddavky                                 | 66                           | 8                            |
| Časové rozlíšenie úrokov                  | -                            | 317                          |
| Ostatné záväzky                           | 286                          | 46                           |
| <b>Celkom</b>                             | <b>4 690</b>                 | <b>5 455</b>                 |

Závazky zo sociálneho fondu (zahrnuté v záväzkoch voči zamestnancom):

|                                         | <b>Suma</b> |
|-----------------------------------------|-------------|
| Počiatočný stav k 1. januáru 2015       | -           |
| Tvorba celkom                           | 26          |
| Čerpanie celkom                         | (18)        |
| <b>Konečný stav k 31. decembru 2015</b> | <b>8</b>    |

Sociálny fond bol čerpaný na regeneráciu pracovných síl, stravovanie, cestovné, kultúrnu činnosť, športovú rehabilitáciu, zdravotnú starostlivosť.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

**15. PREDAJ VLASTNÝCH VÝROBKOV, SLUŽIEB A TOVARU**

Vlastné výrobky, služby a tovar sa predávajú do nasledovných krajín:

|                    | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|--------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Nemecko            | 5 534                                          | 4 243                                          |
| Švajčiarsko        | 5 046                                          | 5 650                                          |
| Česká Republika    | 3 894                                          | 3 759                                          |
| Slovensko          | 1 956                                          | 1 970                                          |
| Maďarsko           | 1 613                                          | 1 632                                          |
| Veľká Británia     | 1 395                                          | 1 140                                          |
| Taliansko          | 1 265                                          | 924                                            |
| Dánsko             | 1 158                                          | 956                                            |
| Francúzsko         | 1 220                                          | 813                                            |
| USA                | 1 065                                          | 671                                            |
| Nórsko             | 922                                            | 765                                            |
| Kanada             | 815                                            | 1 077                                          |
| Poľsko             | 811                                            | 662                                            |
| Ukrajina           | 789                                            | 704                                            |
| Rakúsko            | 737                                            | 383                                            |
| Srbsko             | 691                                            | 460                                            |
| Portugalsko        | 528                                            | 315                                            |
| Rusko              | 440                                            | 270                                            |
| Rumunsko           | 425                                            | 324                                            |
| Bulharsko          | 311                                            | 217                                            |
| Thajsko            | 302                                            | 408                                            |
| Belgicko           | 301                                            | 730                                            |
| Slovinsko          | 283                                            | 215                                            |
| Švédsko            | 168                                            | 128                                            |
| Ostatné            | 1 573                                          | 1 881                                          |
| <b>Total sales</b> | <b>33 242</b>                                  | <b>30 297</b>                                  |

Komoditná štruktúra predaja vlastných výrobkov, služieb a tovaru:

|                                                      | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Lancety – polotovar pre vpichové pero pre diabetikov | 8 397                                          | 7 887                                          |
| Sklenené výrobky                                     | 5 781                                          | 4 767                                          |
| ISPH – jednorazové injekčné striekačky               | 3 947                                          | 3 270                                          |
| Chirurgické šijacie materiály                        | 3 792                                          | 3 594                                          |
| Ostatné vlastné výrobky                              | 3 116                                          | 4 269                                          |
| Tovar kúpený na ďalší predaj                         | 7 951                                          | 5 985                                          |
| Služby                                               | 258                                            | 525                                            |
| <b>Predaj celkom</b>                                 | <b>33 242</b>                                  | <b>30 297</b>                                  |

**16. SPOTREBOVANÝ MATERIÁL A SLUŽBY**

|                                               | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Spotreba materiálu                            | 6 445                                          | 6 903                                          |
| Náklady na tovar kúpený na ďalší predaj       | 5 664                                          | 3 638                                          |
| Spotreba energie                              | 1 482                                          | 1 378                                          |
| Služby                                        | 4 492                                          | 4 065                                          |
| <b>Celkový spotrebovaný materiál a služby</b> | <b>18 083</b>                                  | <b>15 984</b>                                  |

Služby zahŕňajú náklady na audit individuálnej účtovnej závierky Spoločnosti a jej dcérskej spoločnosti CHIRANA Steril a.s. a audit konsolidovanej účtovnej závierky uskutočnených audítorskou spoločnosťou (KPMG Slovensko spol. s r.o.) v celkovej výške 36 tis. EUR (31. december 2014: 37 tis. EUR a účtovné poradenstvo vo výške 9 tis. EUR) sú uvedené pod náklady za služby. Žiadne iné služby neboli touto spoločnosťou poskytnuté.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
(v tis. EUR)

**17. OSOBNÉ NÁKLADY**

Osobné náklady pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                                  | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Mzdové náklady                   | 6 082                                          | 5 481                                          |
| Náklady na sociálne zabezpečenie | 1 652                                          | 1 528                                          |
| <b>Osobné náklady, celkom</b>    | <b>7 734</b>                                   | <b>7 009</b>                                   |

Priemerný počet pracovníkov je takýto:

|                                            | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Robotníci a administratívni pracovníci     | 368                                            | 367                                            |
| Riadiaci pracovníci                        | 16                                             | 12                                             |
| <b>Priemerný počet pracovníkov, celkom</b> | <b>384</b>                                     | <b>379</b>                                     |

**18. OSTATNÉ ZISKY A STRATY, NETTO**

Ostatné zisky a straty pozostávajú z nasledujúcich položiek:

|                                                     | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Rozpustenie štátnej dotácie do výnosov              | 577                                            | 586                                            |
| Tvorba opravných položiek k pohľadávkam             | (78)                                           | (54)                                           |
| Tržby z predaja dlhodobého hmotného majetku a zásob | 3                                              | 58                                             |
| Čistá strata z kurzových rozdielov                  | (34)                                           | (137)                                          |
| Zmena reálnej hodnoty derivátových nástrojov        | -                                              | 73                                             |
| Strata z realizovaných derivátových transakcií      | -                                              | (50)                                           |
| Ostatné zisky (straty), netto                       | (98)                                           | 38                                             |
| <b>Celkové ostatné zisky a (straty), netto</b>      | <b>370</b>                                     | <b>514</b>                                     |

**19. FINANČNÉ NÁKLADY A FINANČNÉ VÝNOSY**

|                                                        | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci 31.<br/>decembrom<br/>2014</b> |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Nákladové úroky                                        | 534                                            | 785                                            |
| z toho:                                                |                                                |                                                |
| Úroky z bankových kontokorentných účtov a úverov       | 499                                            | 784                                            |
| Úroky z finančného prenájmu                            | 35                                             | 1                                              |
| Bankové poplatky a ostatné náklady na finančnú činnosť | 96                                             | 64                                             |
| <b>Ostatné finančné náklady celkom</b>                 | <b>630</b>                                     | <b>849</b>                                     |
| Výnosové úroky                                         | 47                                             | 1                                              |
| <b>Finančné výnosy celkom</b>                          | <b>47</b>                                      | <b>1</b>                                       |

**20. DAŇ Z PRÍJMOV**

**20.1. Daň z príjmov**

Daň z príjmov pozostáva z nasledujúcich položiek:

|                              | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Splatná daň                  | 1 083                                          | 851                                            |
| Odložená daň                 | (76)                                           | 147                                            |
| <b>Celková daň z príjmov</b> | <b>1 007</b>                                   | <b>998</b>                                     |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

## 20.2. Odsúhlasenie dane z príjmov

Odsúhlasenie dane z príjmov vypočítanej zákonnou sadzbou dane (22 %, 19% a 23,5% pre daň z príjmu pre slovenské, české a dánske spoločnosti), ktorá sa účtovala do nákladov, zahŕňa:

|                                                     | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Zisk pred zdanením                                  | 4 089                                          | 4 148                                          |
| Daň pri domácej miere zdanenia 22 % (2014: 22%)     | 900                                            | 913                                            |
| Efekt inej daňovej miery (Česká republika a Dánsko) | 4                                              | 17                                             |
| Daňový vplyv trvalých rozdielov                     | 103                                            | 68                                             |
| <b>Celková daň z príjmov</b>                        | <b>1 007</b>                                   | <b>998</b>                                     |

Reálna sadzba dane z príjmov sa líši od zákonom stanovenej sadzby dane vo výške 22 % najmä v dôsledku rozdielov v klasifikácii niektorých položiek nákladov a výnosov na účtovné a daňové účely a daňových pravidiel pre skupinu spoločností, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku v Slovenskej republike. V súčasnej dobe sú spoločnosti na Slovensku povinné podať daňové priznanie samostatne, nemožno vypracovať spoločné daňové priznanie za skupinu spoločností.

## 20.3. Odložená daň z príjmov

Odložená daň z príjmov zahŕňa tieto položky:

| <b>Odložený daňový pohľadávka/ (záväzok)</b> | <b>31. december<br/>2014</b> | <b>Účtované do<br/>výsledku<br/>hospodárenia<br/>v roku 2015</b> | <b>Akvizícia<br/>dcérskej<br/>spoločnosti</b> | <b>31. december<br/>2015</b> |
|----------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|
| Pohľadávky                                   | 46                           | -                                                                | 2                                             | 48                           |
| Budovy, stavby, stroje a zariadenia          | (1 797)                      | 39                                                               | 7                                             | (1 751)                      |
| Nehmotný majetok                             | (94)                         | 10                                                               | -                                             | (84)                         |
| Zásoby                                       | 40                           | 21                                                               | 2                                             | 63                           |
| Ostatné                                      | 5                            | 6                                                                | -                                             | 11                           |
| <b>Odložený daňový záväzok celkom, netto</b> | <b>(1 800)</b>               | <b>76</b>                                                        | <b>11</b>                                     | <b>(1 713)</b>               |

V súlade s účtovnými zásadami Spoločnosť vzájomne započítala odložené daňové pohľadávky a záväzky. Nasledujúca tabuľka zobrazuje zostatky (po započítaní) odloženej dane pre účely vykázania vo výkaze o finančnej pozícii:

|                                              | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|----------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Odložená daňová pohľadávka                   | -                            | 91                           |
| Odložený daňový záväzok                      | (1 713)                      | (1 891)                      |
| <b>Odložený daňový záväzok celkom, netto</b> | <b>(1 713)</b>               | <b>(1 800)</b>               |

Odložená daň za rok končiaci 31. decembrom 2015 bola vypočítaná použitím bola vypočítaná s použitím príslušných daňových sadzieb jednotlivých subjektov Skupiny.

## 21. VÝZNAMNÉ TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

### 21.1. Spriaznené osoby

Medzi spriaznené osoby patria akcionári, členovia predstavenstva, riaditelia, vedenie skupiny a spoločnosti, v ktorých pôsobia.

Transakcie medzi skupinou a spriaznenými osobami sa uskutočňujú za obvyklých trhových podmienok a obvyklé ceny.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

Skupina uskutočnila v priebehu bežného a predchádzajúceho účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami:

|                                    | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2015</b> | <b>Rok končiaci<br/>31. decembrom<br/>2014</b> |
|------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Poradenské služby                  | (214)                                          | (436)                                          |
| Nákladové úroky                    | 67                                             | 1                                              |
| Ostatné výnosy                     | 19                                             |                                                |
| Výnosové úroky                     | -                                              | (282)                                          |
| Predaj vlastných výrobkov a tovaru | -                                              | 222                                            |
| <b>Prijaté služby celkom</b>       | <b>(128)</b>                                   | <b>(495)</b>                                   |

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

|                                                 | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Krátkodobé pohľadávky z obchodného styku        | 48                           | -                            |
| Pôžička Injecta, a.s.                           | 2 025                        | 440                          |
| <b>Majetok celkom</b>                           | <b>2 073</b>                 | <b>440</b>                   |
| Pôžička od akcionára                            | -                            | (2 520)                      |
| Krátkodobé ostatné záväzky z neobchodného styku | (218)                        | (286)                        |
| Krátkodobé záväzky                              | (109)                        | (441)                        |
| <b>Záväzky celkom</b>                           | <b>(327)</b>                 | <b>(3 247)</b>               |

Úver od akcionára bol poskytnutý spoločnosťou Slovenský rastový kapitálový fond, a.s. a bol splatený vo februári 2015.

## **21.2. Mzdy riaditeľov a odmeny za výkon funkcie členov orgánov skupiny**

Mzdy vyplatené riaditeľom a odmeny za výkon funkcie vyplatené členom orgánov skupiny počas roka končiaceho sa 31. decembra 2015 predstavovali sumu 306 tis. EUR (31. december 2014: 300 tis. EUR). Platy a odmeny sú súčasťou osobných nákladov. Výkonní riaditelia majú k dispozícii 3 osobné vozidlá aj na súkromné účely.

## **22. POVINNOSTI A PODMIENENÉ ZÁVÄZKY**

### **22.1. Záležitosti súvisiace so životným prostredím**

Vedenie Skupiny je presvedčené, že skupina spĺňa príslušné platné legislatívne predpisy a normy vo všetkých aspektoch. Neočakáva sa, že skupine vznikne v budúcnosti povinnosť zaplatiť významné pokuty súvisiace so životným prostredím.

### **22.2. Záväzky z operatívneho prenájmu**

Skupina má v nájme (operatívny prenájom) sklady od tretej osoby. Ide o päť nájomných zmlúv na dobu neurčitú s výpovednou lehotou 2 mesiace. Ročné náklady na nájomné sú približne 174 tis. EUR. Skupina má v nájme (operatívny prenájom) odevy a rohože. Ročné náklady na nájomné sú približne 23 tis. EUR.

### **22.3. Dane**

Daňové prostredie, v ktorom skupina na Slovensku pôsobí, závisí od bežnej daňovej legislatívy a praxe s relatívne nízkym počtom precedensov. Pretože daňové úrady neposkytujú oficiálny výklad daňových zákonov, existuje riziko, že daňové úrady môžu požadovať úpravy základu dane.

Daňové priznania ostávajú otvorené a môžu byť predmetom kontroly počas obdobia piatich rokov od konca roku, v ktorom sa podáva daňové priznanie. Skutočnosť, že určité obdobie alebo daňové priznanie vzťahujúce sa na toto obdobie bolo kontrolované, nemá vplyv na vylúčenie tohto obdobia z prípadnej ďalšej kontroly počas obdobia piatich rokov. V dôsledku toho sú daňové priznania slovenských podnikov v skupine za roky 2010 až 2015 otvorené a môžu sa stať predmetom kontroly.

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

## 22.4. Ostatné povinnosti

Spoločnosť v minulosti získala dotáciu na obstaranie budov, strojov a zariadení (pozri bod 8.). Podľa zmluvných podmienok vzťahujúcich sa na dotáciu je Spoločnosť povinná používať a udržiavať tento majetok do dobu najmenej 5 rokov a zamestnať ďalších 10 zamestnancov do 31. marca 2017. Vedenie Spoločnosti očakáva, že splní všetky podmienky.

## 23. RIADENIE FINANČNÝCH RIZÍK

### 23.1. Riadenie kapitálového rizika

Skupina riadi svoj kapitál tak, aby zabezpečila, že bude schopná pokračovať v činnosti ako nepretržite fungujúci podnik s cieľom dosiahnuť optimálny pomer cudzích a vlastných zdrojov.

Spoločnosť monitoruje štruktúru kapitálu na základe ukazovateľa úverovej zaťaženia. Tento ukazovateľ sa vypočítava ako pomer čistého dlhu k vlastnému imaniu. Čistý dlh sa vypočíta ako celková hodnota dlhodobých a krátkodobých úverov (ako je uvedená vo výkaze o finančnej pozícii) mínus peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty. Vlastné imanie predstavuje zostatok riadku „Vlastné imanie“ uvedený vo výkaze o finančnej pozícii. Nárast ukazovateľa úverovej zaťaženia bol v dôsledku obstarania dánskej dcérskej spoločnosti a rozvoja činnosti Skupiny.

Ukazovateľ úverovej zaťaženia na konci roka:

|                                              | 31. december<br>2015 | 31. december<br>2014 |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Dlh                                          | 16 332               | 16 879               |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty                | (984)                | (1 566)              |
| Čistý dlh                                    | 15 348               | 15 313               |
| Vlastné imanie                               | 26 986               | 23 920               |
| <b>Pomer čistého dlhu k vlastnému imaniu</b> | <b>57 %</b>          | <b>64 %</b>          |

### 23.2. Kategórie finančných nástrojov

|                                                                        | 31. december<br>2015 | 31. december<br>2014 |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Úvery a pohľadávky (vrátane peňazí a peňažných ekvivalentov)           | 10 352               | 9 189                |
| <b>Finančný majetok</b>                                                | <b>10 352</b>        | <b>9 189</b>         |
| Bankové úvery a záväzky z leasingu vykázané v amortizovaných nákladoch | 17 929               | 17 847               |
| Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky                           | 4 774                | 5 874                |
| <b>Finančné záväzky</b>                                                | <b>22 703</b>        | <b>23 721</b>        |

### (1) Faktory finančného rizika

Skupina je vystavená rôznym finančným rizikám, ktoré zahŕňajú dôsledky pohybu kurzov cudzích mien a úrokových sadzieb z úverov. Vo svojom programe riadenia rizika sa skupina sústreďuje na nepredvídateľnosť finančných trhov a snaží sa minimalizovať možné negatívne dôsledky na finančnú situáciu skupiny.

#### (i) Riziko menových kurzov

Skupina pôsobí na medzinárodných trhoch a je vystavená kurzovému riziku z transakcií v cudzích menách, najmä v Českých korunách a Dánskych korunách.

Účtovná hodnota peňažného majetku a peňažných záväzkov skupiny denominovaných v cudzej mene k dátumu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (v tis. EUR):

|     | Záväzky              |                      | Majetok              |                      |
|-----|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|     | 31. december<br>2015 | 31. december<br>2014 | 31. december<br>2015 | 31. december<br>2014 |
| CZK | 4 259                | 4 638                | 1 149                | 1 808                |
| DKK | 1 069                | 982                  | 451                  | 249                  |
| GBP | 1                    | 2                    | 594                  | 193                  |
| USD | 616                  | 185                  | 328                  | 303                  |
| JPY | 17                   | 173                  | -                    | -                    |

**CHIRANA T.Injecta, a.s.**  
**POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE**  
**za rok končiaci 31. decembrom 2015**  
**(v tis. EUR)**

Nasledujúca tabuľka predstavuje citlivosť skupiny na 15-percentné posilnenie a oslabenie EUR voči ostatným menám. Analýza citlivosti zahŕňa peňažné položky denominované v cudzej mene a upravuje ich prepočet na konci účtovného obdobia o uvedenú zmenu výmenných kurzov. Pozitívna hodnota indikuje zvýšenie zisku v prípade oslabenia EUR voči ostatným menám. V prípade posilnenia EUR voči ostatným menám by nastal rovnaký, ale opačný vplyv na zisk.

Výsledok hospodárenia (v tis. EUR)

|                       | <b>31. december<br/>2015</b> | <b>31. december<br/>2014</b> |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Zhodnotenie EUR o 15% | 449                          | 447                          |
| Oslabenie EUR o 15%   | (607)                        | (604)                        |

(ii) Úrokové riziko

Prevádzkové výnosy a prevádzkové peňažné toky skupiny nezávisia vo významnej miere od zmien úrokových sadzieb na trhu. Skupina nemá významné úročené aktíva. Skupina má úvery s pevnými aj variabilnými úrokovými sadzbami (pozri pozn. 11). Analýza citlivosti (pozri ďalej) bola stanovená na základe angažovanosti voči úrokovým sadzbám na derivátové aj nederivátové nástroje k dátumu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

V dôsledku toho, že väčšina úverov Skupiny je úročených fixnou úrokovou sadzbou, zisk Skupiny za účtovné obdobie končiacie sa 31. decembra 2015 sa pri zmene úrokových sadzieb významne nezmení.

(iii) Úverové riziko

Úverové riziko zohľadňuje riziko, že zmluvná strana nedodrží svoje zmluvné záväzky, v dôsledku čoho skupina utrpí stratu. Skupina prijala zásadu, že bude obchodovať len s dôveryhodnými zmluvnými partnermi a že podľa potreby musí získať dostatočné zabezpečenie ako prostriedok na zmiernenie rizika finančnej straty v dôsledku nedodržania záväzkov.

Skupina neobmedzila výšku otvorenej pozície voči žiadnej finančnej inštitúcii.

(iv) Riziko nedostatočnej likvidity

Obozretné riadenie rizika nedostatočnej likvidity predpokladá udržiavanie dostatočného objemu peňažných prostriedkov, dostupnosť financovania prostredníctvom primeraného objemu úverových liniek a schopnosť ukončiť otvorené trhové pozície. Skupina udržiava dostatočný objem peňažných prostriedkov a nemá žiadne otvorené trhové pozície.

Nasledujúce tabuľky znázorňujú zostatkovú dobu splatnosti nederivátových finančných záväzkov skupiny. Tabuľky boli zostavené na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov so zohľadnením najskorších možných termínov, keď sa od skupiny môže žiadať vyplatenie týchto záväzkov. Tabuľka zahŕňa peňažné toky z úrokov a istiny počas platnosti úverovej zmluvy.

|                                         | <b>Vážená<br/>priemerná<br/>efektívna<br/>úroková miera</b> | <b>Do 1<br/>mesiaca</b> | <b>1 – 3<br/>mesiace</b> | <b>Od 3<br/>mesiacov<br/>do 1 roka</b> | <b>1 – 5<br/>rokov</b> | <b>5 rokov<br/>a viac</b> | <b>Celkom</b> |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------|
| <b>2015</b>                             |                                                             |                         |                          |                                        |                        |                           |               |
| Neúročené záväzky                       | -                                                           | 4 047                   | 340                      | 237                                    | -                      | -                         | 4 624         |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou | 3,26%                                                       | -                       | -                        | 395                                    | -                      | -                         | 395           |
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou      | 2,55%                                                       | 8                       | 546                      | 4 968                                  | 10 663                 | 23                        | 16 208        |
| Záväzky z leasingu                      | 2,82%                                                       | 44                      | 88                       | 396                                    | 1 148                  | -                         | 1 676         |

|                                         | <b>Vážená<br/>priemerná<br/>efektívna<br/>úroková miera</b> | <b>Do 1<br/>mesiaca</b> | <b>1 – 3<br/>mesiace</b> | <b>Od 3<br/>mesiacov<br/>do 1 roka</b> | <b>1 – 5<br/>rokov</b> | <b>5 rokov<br/>a viac</b> | <b>Celkom</b> |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------|
| <b>2014</b>                             |                                                             |                         |                          |                                        |                        |                           |               |
| Neúročené záväzky                       | -                                                           | 5 186                   | 44                       | 225                                    | -                      | -                         | 5 455         |
| Nástroje s variabilnou úrokovou sadzbou | 3,39%                                                       | -                       | -                        | 5 612                                  | 7 741                  | 1 314                     | 14 667        |
| Nástroje s fixnou úrokovou sadzbou      | 10,48%                                                      | -                       | -                        | 3 288                                  | -                      | -                         | 3 288         |
| Záväzky z leasingu                      | 3,00%                                                       | 20                      | 40                       | 177                                    | 731                    | -                         | 968           |

K 31. decembru 2015 mala Spoločnosť k dispozícii nevyčerpaný úverový rámec v bankách v hodnote 4 606 tis. EUR (31. december 2014: 4 513 tis. EUR).

## **(2) Odhad reálnej hodnoty**

Pri určovaní reálnej hodnoty neobchodovaných derivátov a iných finančných nástrojov využíva skupina množstvo metód a trhových predpokladov založených na podmienkach existujúcich na trhu ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Reálna hodnota forwardových menových kontraktov sa stanovuje na základe forwardových menových kurzov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Nominálne hodnoty finančného majetku a záväzkov znížené o prípadné úpravy s dobou splatnosti kratšou ako jeden rok sa približne rovnajú svojej reálnej hodnote. Reálna hodnota finančných záväzkov je na účely vykázania v poznámkach stanovená na základe diskontovaných budúcich zmluvných peňažných tokov pri súčasnej trhovej úrokovej sadzbe, ktorú má spoločnosť k dispozícii pre podobné finančné nástroje.

Podľa vedenia spoločnosti sa účtovné hodnoty finančného majetku a finančných záväzkov vykázaných vo finančných výkazoch v amortizovaných nákladoch približujú k ich reálnym hodnotám.

Finančné nástroje ocenené reálnou hodnotou možno rozdeliť podľa úrovne v hierarchii reálnej hodnoty. Rôzne úrovne boli definované takto:

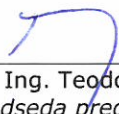
- Úroveň 1: kótované ceny (neupravené) na aktívnych trhoch za identické položky majetku a záväzkov.
- Úroveň 2: vstupy iné ako kótované ceny uvedené v úrovni 1, ktoré možno pozorovať pri danom majetku a záväzkoch buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodené od cien).
- Úroveň 3: vstupy pre majetok a záväzky, ktoré nie sú založené na pozorovateľných trhových údajoch (nepozorovateľné vstupy).

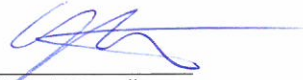
Deriváty vykázané vo výkaze o finančnej situácii medzi finančnými nástrojmi cez výsledok hospodárenia sú zaradené do úrovne 2 podľa hierarchie reálnej hodnoty.

Reálna hodnota investičného majetku (poznámka 4) bola vypočítaná na základe ročného príjmu z prenájmu znížené o súvisiace náklady delené výnosom 9,6% (2014: 9,0%).

## **24. UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA**

Od 31. decembra 2015 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené žiadne udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto účtovnej závierke okrem tých, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti Spoločnosti.

  
Ing. Teodor Lysák  
predseda predstavenstva

  
Mgr. Michal Staroň  
člen predstavenstva

